
STATUTORY INSTRUMENTS

2021 No. 291

POLICE, ENGLAND AND WALES

**The Police and Crime Commissioner
Elections (Welsh Forms) Order 2021**

Made - - - - *10th March 2021*

Coming into force - - *11th March 2021*

The Minister for the Cabinet Office, in exercise of the powers conferred by section 58(1)(a) (as extended by section 26(3) of the Welsh Language Act 1993⁽¹⁾) and section 154(5) of the Police Reform and Social Responsibility Act 2011 (“the 2011 Act”)⁽²⁾, makes the following Order.

In accordance with section 7(1) and (2)(hc) of the Political Parties, Elections and Referendums Act 2000⁽³⁾, the Minister for the Cabinet Office has consulted the Electoral Commission before making this Order.

In accordance with section 154(2)(b) of the 2011 Act, a draft of this Order has been laid before and approved by a resolution of each House of Parliament.

Citation, commencement and application

1.—(1) This Order may be cited as the Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021.

(2) This Order comes into force the day after the day on which it is made.

(3) Articles 2 to 5 apply to an election of a police and crime commissioner in Wales.

Commencement Information

II Art. 1 in force at 11.3.2021, see [art. 1\(2\)](#)

Interpretation

2. In this Order—

(1) 1993 c. 38.

(2) 2011 c. 13. Section 58 of the Police Reform and Social Responsibility Act 2011 (“the 2011 Act”) was amended by S.I. 2014/268, 2015/1526, 2016/997 and 2018/1310. Section 154(5) was amended by S.I. 2014/268 and 2016/997.

(3) 2000 c. 41; section 7(2)(hc) was inserted by paragraph 11 of Schedule 10 to the 2011 Act.

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to *The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021*. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

“the 2012 Order” means the Police and Crime Commissioner Elections Order 2012(4);
 “PCC election” means an election of a police and crime commissioner in accordance with Chapter 6 of Part 1 of the Police Reform and Social Responsibility Act 2011;
 “the PCC elections rules” means the rules set out in Parts 1 to 7 of Schedule 3 to the 2012 Order.

Commencement Information
I2 Art. 2 in force at 11.3.2021, see [art. 1\(2\)](#)

Welsh versions of forms of words

3.—^{F1}(1)

(2) The form of words set out in Part 1B of Schedule 1 is prescribed as the Welsh version of the form of words referred to in Table 1b, which is to be used at a PCC election in Wales alongside the corresponding English version.

^{F2}Table 1b

Form of words	English version in the 2012 Order
Notice for the guidance of voters	Words in quotation marks in rule 30(1)(a) of the PCC elections rules Words in quotation marks in rule 30(3A) of the PCC elections rules, as modified by paragraph 25 of Schedule 4]

(3) The form of words set out in Part 2 of Schedule 1 is prescribed as the Welsh version of the form of words specified in the table in paragraph (1) of rule 37 (questions to be put to voters) of the PCC elections rules, which is to be available for use (and used if preferred by a voter) at a PCC election in Wales as an alternative to the corresponding English version.

Textual Amendments
F1 [Art. 3\(1\)](#) omitted (with application in accordance with art. 1(2) of the amending S.I.) by virtue of [The Police and Crime Commissioner Elections and Welsh Forms \(Amendment\) Order 2022 \(S.I. 2022/1354\)](#), [art. 8\(2\)\(a\)](#)
F2 [Art. 3\(2\)](#) Table 1b substituted (with application in accordance with art. 1(2) of the amending S.I.) by [The Police and Crime Commissioner Elections and Welsh Forms \(Amendment\) Order 2022 \(S.I. 2022/1354\)](#), [art. 8\(2\)\(b\)](#)

Commencement Information
I3 Art. 3 in force at 11.3.2021, see [art. 1\(2\)](#)

Welsh versions of forms

4. Each of the forms listed in Table 2 and set out in Welsh in Schedule 2 in the same order as listed in Table 2 is prescribed as the Welsh version of the form, which is to be available for use

(4) [S.I. 2012/1917](#), as amended by [S.I. 2014/921](#) and [2016/300](#); there are other amending instruments but none is relevant.

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

(and used if preferred by the person completing the form) at a PCC election in Wales in place of the corresponding English version.

Table 2

<i>Form</i>	<i>English version in the 2012 Order</i>
Form 7 (consent to nomination)	Referred to in rule 8(b) of Part 2 of, and set out in Part 8 of, the PCC elections rules
Form 17 (certificate as to employment on duty on the day of the poll)	Referred to in rule 34(4)(b) of, and set out in Part 8 of, the PCC elections rules
Form 18 (declaration to be made by companion of a voter with disabilities)	Referred to in rule 41(4)(a) of, and set out in Part 8 of, the PCC elections rules
Form 24 (return of expenses incurred in support of a candidate)	Referred to in article 34(7), and set out in Schedule 6
Form 25 (declaration of expenses incurred in support of a candidate)	Referred to in article 34(7), and set out in Schedule 6
Form 26 (election agent's declaration as to election expenses)	Referred to in article 41(1), and set out in Schedule 6
Form 27 (candidate's declaration as to election expenses)	Referred to in article 41(2), and set out in Schedule 6
Form 28 (declaration as to election expenses by candidate who is his or her own election agent)	Referred to in article 41(5), and set out in Schedule 6
Form 29 (form in which election address to be submitted)	Referred to in paragraph 4(1)(a) of Schedule 8, and set out in Part 2 of that Schedule

Commencement Information

I4 Art. 4 in force at 11.3.2021, see [art. 1\(2\)](#)

Welsh and English versions of forms

5. Each of the forms listed in Table 3 and set out in bilingual (Welsh and English) form in Schedule 3 in the same order as listed in Table 3 is prescribed as the Welsh and English version of the form, which is to be used at a PCC election in Wales in place of the corresponding English version.

Table 3

<i>Form</i>	<i>English version in the 2012 Order</i>
Form 1 (proxy paper)	Referred to in paragraph 5(5) of Schedule 2, and set out in Part 4 of that Schedule
Form 2 (postal voting statement where PCC election taken alone)	Referred to in paragraph 30(2) and (6)(a) of Schedule 2, and set out in Part 4 of that Schedule

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to *The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021*. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) [View outstanding changes](#)

<i>Form</i>	<i>English version in the 2012 Order</i>
Form 4 (postal voting statement where polls are combined but proceedings on issue and receipt of postal ballot papers are not combined)	Referred to in paragraph 30(5) and (6)(a) of Schedule 2, and set out in Part 4 of that Schedule
Form 5 (statement of the number of postal ballot papers issued)	Referred to in paragraph 59(1)(b) of Schedule 2, and set out in Part 4 of that Schedule
Form 9 (corresponding number list for issue of postal ballot papers at a PCC election)	Referred to in rule 20(2) of, and set out in Part 8 of, the PCC elections rules
Form 10 (corresponding number list for use in polling station at a PCC election)	Referred to in rule 20(3) of, and set out in Part 8 of, the PCC elections rules
Form 11 (official poll card)	Referred to in rule 28(1)(a) of, and set out in Part 8 of, the PCC elections rules
Form 12 (official postal poll card)	Referred to in rule 28(1)(b) of, and set out in Part 8 of, the PCC elections rules
Form 13 (official proxy poll card)	Referred to in rule 28(1)(c) of, and set out in Part 8 of, the PCC elections rules
Form 14 (official postal proxy poll card)	Referred to in rule 28(1)(d) of, and set out in Part 8 of, the PCC elections rules
[^{F3} Form 14A (ballot paper refusal list)	Referred to in rule 29(4A) of, and set out in Part 8 of, the PCC elections rules]
Form 16 (notice for guidance of voters for exhibition inside and outside polling station)	Referred to in rule 30(1)(b) of, and set out in Part 8 of, the PCC elections rules

Textual Amendments

F3 Words in [art. 5](#) Table 3 inserted (16.1.2023) by [The Voter Identification Regulations 2022 \(S.I. 2022/1382\)](#), [regs. 1\(3\), 97\(2\)](#) (with [reg. 1\(6\)\(7\)](#))

Commencement Information

I5 Art. 5 in force at 11.3.2021, see [art. 1\(2\)](#)

Chloe Smith
Minister for the Constitution and Devolution
Cabinet Office

SCHEDULE 1

Article 3

Welsh versions of forms of words

^{F4}PART 1A

Notice for the guidance of voters – Welsh version of the form of words where there are three or more candidates

Textual Amendments

- F4** Sch. 1 Pt. 1A omitted (with application in accordance with art. 1(2) of the amending S.I.) by virtue of [The Police and Crime Commissioner Elections and Welsh Forms \(Amendment\) Order 2022 \(S.I. 2022/1354\)](#), [art. 8\(3\)\(a\)](#)

PART 1B

Notice for the guidance of voters – Welsh version of the form of words ^{F5}...

Textual Amendments

- F5** Words in [Sch. 1 Pt. 1B](#) heading omitted (with application in accordance with art. 1(2) of the amending S.I.) by virtue of [The Police and Crime Commissioner Elections and Welsh Forms \(Amendment\) Order 2022 \(S.I. 2022/1354\)](#), [art. 8\(3\)\(b\)](#)

Commencement Information

- I6** Sch. 1 Pt. 1B in force at 11.3.2021, see [art. 1\(2\)](#)

“Pleidleisiwch ar gyfer UN YMGEISYDD YN UNIG drwy roi croes [X] yn y blwch wrth ymyl eich dewis.”

[^{F6}PART 2

Welsh version of questions to be put to voters

Textual Amendments

- F6** Sch. 1 Pt. 2 substituted (16.1.2023) by [The Voter Identification Regulations 2022 \(S.I. 2022/1382\)](#), regs. 1(3), 97(3), [Sch. 14 Pt. 1](#) (with reg. 1(6)(7))

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

<i>Person sy'n gwneud cais am bapur Cwestiynau pleidleisio</i>	
1 Person sy'n gwneud cais fel etholwr	<p>(za) Beth yw'ch enw?</p> <p>(zb) Beth yw'ch cyfeiriad?</p> <p>(a) Ai chi yw'r person sydd wedi'i gofrestru ar y gofrestr etholwyr fel a ganlyn (<i>rhaid i chi ddarllen yn uchel y cofnod cyfan o'r gofrestr</i>)? [R]</p> <p>(b) A ydych eisoed wedi pleidleisio yn yr etholiad hwn ar gyfer comisiynydd yr heddlu a throseddau, naill ai yma neu rywle arall, ac eithrio fel dirprwy i rywun arall? [R]</p>
2 Person sy'n gwneud cais fel dirprwy	<p>(za) Beth yw'ch enw?</p> <p>(zb) Beth yw'ch cyfeiriad?</p> <p>(a) Ai chi yw'r person y mae ei enw yn ymddangos fel A B ar y rhestr dirprwyon ar gyfer yr etholiad hwn ar gyfer comisiynydd yr heddlu a throseddau fel y person sydd â hawl i bleidleisio fel dirprwy ar ran C D? [R]</p> <p>(b) A ydych eisoed wedi pleidleisio yn yr etholiad hwn ar gyfer comisiynydd yr heddlu a throseddau, naill ai yma neu rywle arall, fel y person sydd â hawl i bleidleisio fel dirprwy ar ran C D? [R]</p> <p>(c) Ai chi yw gŵr/gwraig, partner sifil, rhiant, tad-cu/mam-gu, brawd/chwaer, plentyn neu wŷr/wyres C D? [R]</p>
3 Person sy'n gwneud cais fel dirprwy ar gyfer etholwr â chofnod dienw (yn hytrach na'r cwestiynau yng nghofnod 2)	<p>(za) Beth yw'ch enw?</p> <p>(zb) Beth yw'ch cyfeiriad?</p> <p>(a) Ai chi yw'r person y mae hawl ganddo bleidleisio fel dirprwy ar ran yr etholwr sydd â'r rhif (<i>darllenwch yn uchel rif yr etholwr o'r gofrestr</i>) ar y gofrestr etholwyr? [R]</p> <p>(b) A ydych eisoed wedi pleidleisio yn yr etholiad hwn ar gyfer comisiynydd yr heddlu a throseddau, yma neu rywle arall, fel dirprwy ar ran yr etholwr sydd â'r rhif (<i>darllenwch yn uchel rif yr etholwr o'r gofrestr</i>) ar y gofrestr etholwyr? [R]</p> <p>(c) A ydych yn wŷr/gwraig, yn bartner sifil, yn rhiant, yn dad-cu/mam-gu, yn frawd/chwaer, yn blentyn neu'n wŷr/wyres i'r etholwr sydd â'r rhif (</p>

*Person sy'n gwneud cais am bapur Cwestiynau
pleidleisio*

*darllenwch yn uchel rif yr etholwr o'r gofrestr) ar y
gofrestr etholwyr? [R]*

4 Person sy'n gwneud cais fel dirprwy os na roddir ateb cadarnhaol i'r cwestiwn yng nghofnod 2(c) neu 3(c) (os ydynt yn berthnasol)

A ydych eisoes wedi pleidleisio yn yr etholiad hwn ar gyfer comisiynydd yr heddlu a throseddau, yma neu rywle arall, ar ran dau berson nad ydych yn ŵr/gwraig, yn bartner sifil, yn rhiant, yn dad-cu/mam-gu, yn frawd/chwaer, yn blentyn neu'n ŵyr/wyres iddynt? [R]

5 Person sy'n gwneud cais fel etholwr y mae cofnod ganddo ar y rhestr pleidleiswyr post

(za) Beth yw'ch enw?

(zb) Beth yw'ch cyfeiriad?

(a) A wnaethoch gais i bleidleisio drwy'r post?

(b) Pam nad ydych wedi pleidleisio drwy'r post?

6 Person sy'n gwneud cais fel dirprwy y mae cofnod ganddo ar y rhestr dirprwyon sy'n pleidleisio drwy'r post

(za) Beth yw'ch enw?

(zb) Beth yw'ch cyfeiriad?

(a) A wnaethoch gais i bleidleisio drwy'r post fel dirprwy?

(b) Pam nad ydych wedi pleidleisio drwy'r post fel dirprwy?]

SCHEDULE 2

Article 4

Welsh versions of prescribed forms

Commencement Information

I7 Sch. 2 in force at 11.3.2021, see [art. 1\(2\)](#)

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

Form 7
Ffurflen 7

Cydsynio ag enwebiad

Etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu ar gyfer ardal heddlu (nodwch enw ardal yr heddlu) Dyddiad yr etholiad.....20.....			
Yr wyf i (enw'r ymgeisydd yn llawn)			
O (ardal yr heddlu)			
Drwy hyn yn cydsynio i'm henwebu fel ymgeisydd ar gyfer etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu ar gyfer ardal heddlu (<i>nodwch enw ardal yr heddlu</i>). Rwyf yn datgan:			
<ul style="list-style-type: none"> • ar ddiwrnod fy enwebiad fy mod wedi cyrraedd 18 oed. • ar ddiwrnod fy enwebiad ac ar ddiwrnod yr etholiad byddaf wedi fy nghofrestru yn y gofrestr o etholwyr llywodraeth leol ar gyfer ardal etholiadol mewn perthynas â chyfeiriad yn ardal yr heddlu a enwir uchod. • Nid wyf wedi fy enwebu fel ymgeisydd ar gyfer etholiad comisiynydd yr heddlu a throseddu ar gyfer unrhyw ardal heddlu arall lle mae'r etholiad yn cael ei gynnal ar yr un dyddiad â'r etholiad hwn. • Rwy'n ymwybodol o ddarpariaethau Deddf Diwygio'r Heddlu a Chyfrifoldeb Cymdeithasol 2011 a hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred nid wyf wedi fy anghymhwysu rhag cael fy ethol yn gomisiynydd yr heddlu a throseddu. 			
Dyddiad geni			
Llofnod		Dyddiad	
Datganiad tyst			
Gallaf gadarnhau bod yr ymgeisydd a enwir uchod wedi llofnodi'r datganiad hwn yn fy ngŵydd.			
Enw (yn llawn)			
Cyfeiriad (yn llawn)			
Llofnod		Dyddiad	

Form 17
Ffurflen 17

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

Tystysgrif Cyflogaeth
Etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu ar gyfer ardal heddlu [enw ardal yr heddlu]
Etholiad yn ardal bleidleisio [nodwch enw'r ardal bleidleisio]
Dyddiad yr etholiad [diwrnod] [dyddiad] [mis] [blwyddyn]
Bydd hawl gan y person a enwir isod i bleidleisio mewn unrhyw orsaf bleidleisio yn yr ardal bleidleisio uchod drwy gynhyrchu ac ildio'r dystysgrif hon i'r Swyddog Llywyddu.
<p>Tystiaf na ellir disgwyl yn rhesymol i _____ (enw'r etholwr)</p> <p>, rhif* _____ ar y gofrestr etholwyr ar gyfer yr ardal bleidleisio a enwir uchod, fynd i'r orsaf bleidleisio a bennwyd ar ei gyfer/chyfer yn bersonol yn yr etholiad hwn am ei fod/bod yn gweithio ar y dyddiad uchod at ddiben sy'n gysylltiedig â'r etholiad hwn:</p> <ul style="list-style-type: none">– fel cwnstabl**– fel Swyddog Cymorth Cymunedol yr Heddlu**– gennyf fi (Dim ond i staff y Swyddog Canlyniadau Lleol y mae hyn yn gynnwys)** <p>Llofnod _____ Swyddog Canlyniadau Lleol/Swyddog yr Heddlu (Arolygydd neu uwch)**</p> <p>Dyddiad _____</p> <p>* Mae rhif yr etholwr ar y cerdyn pleidleisio a anfonwyd ato yn fuan ar ôl i'r etholiad gael ei gyhoeddi, neu gall y Swyddog Cofrestru Etholiadol gadarnhau'r rhif hwnnw.</p> <p>** Dylai'r person sy'n cwblhau'r ffurflen ddileu pa un bynnag nad yw'n berthnasol.</p>

Form 18
Ffurflen 18

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

Datganiad ar gyfer cydymaith pleidleisiwr ag anableddau	
Etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddau ar gyfer ardal heddlu [nodwch enw ardal yr heddlu]	
Dyddiad yr etholiad [diwrnod] [dyddiad] [mis] [blwyddyn]	
Mae pleidleisiwr ag anableddau yn bleidleisiwr sydd wedi gwneud datganiad bod ei ddallineb neu anabledd arall, neu ei anallu i ddarllen, yn golygu na all bleidleisio yn yr etholiad hwn heb gymorth. Yn y ffurflen hon, mae "pleidleisiwr" yn golygu'r person sy'n pleidleisio yn yr etholiad ac mae'n cynnwys person sy'n pleidleisio fel dirprwy.	
Rhan 1 I'w chwblhau gan gydymaith y pleidleisiwr	
Enw'r cydymaith	
Cyfeiriad y cydymaith	
Enw'r pleidleisiwr	
[Dim ond os yw'r pleidleisiwr anabl yn gweithredu fel dirprwy y dylid cwblhau'r rhan hon] Mae'r pleidleisiwr yn gweithredu fel dirprwy i:	
Rhif yr etholwr [Os yw'r pleidleisiwr anabl yn gweithredu fel dirprwy, hwn yw rhif y person y mae'r pleidleisiwr yn gweithredu ar ei ran]	
Gofynnwyd i mi gynorthwyo'r pleidleisiwr a enwir uchod i gofnodi ei bleidlais yn yr etholiad hwn. Rwyf yn datgan:	
<p>(1)</p> <ul style="list-style-type: none"> Mae gennyf hawl i bleidleisio fel etholwr yn yr etholiad hwn <p>neu</p> <ul style="list-style-type: none"> Rwy'n *wr/gwraig/*partner sifil/*rhiant/*brawd/*chwaer/*plentyn i'r pleidleisiwr ag anableddau ac rwy'n 18 oed neu drosodd <p><i>*Dilêwch pa un bynnag nad yw'n berthnasol</i></p> <p>A (2)</p> <ul style="list-style-type: none"> Nid wyf wedi cynorthwyo mwy nag un pleidleisiwr ag anableddau yn yr etholiad hwn yn flaenorol. Os wyf wedi cynorthwyo un pleidleisiwr arall, ei enw a'i gyfeiriad yw: 	
[Cwblhewch os yw'n briodol] Enw a chyfeiriad y person arall a gynorthwywyd	

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

NODER – Mae'n drosedd gwneud datganiad anwir yn fwriadol ar y ffurflen hon.			
Llofnod y cydymaith		Dyddiad	
Rhan 2 I'w chwblhau gan y Swyddog Llywyddu			
Rwyf i, sydd wedi llofnodi isod, fel y Swyddog Llywyddu ar gyfer:			
Gorsaf bleidleisio		Ardal bleidleisio	
Drwy hyn yn ardystio bod y datganiad uchod wedi'i lofnodi yn fy ngŵydd.		Llofnod y Swyddog Llywyddu	
Dyddiad		(Union) amser	

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to *The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021*. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) [View outstanding changes](#)

Form 24
Ffurflen 24

Ffurflen dreuliau

Etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddau ar gyfer ardal heddlu (*nodwch enw ardal yr heddlu*)

Dyddiad cyhoeddi'r hysbysiad etholiad (nodwch y dyddiad).....

Enw'r ymgeisydd.....

1. Y treuliau yr aethpwyd iddynt yn yr etholiad a enwir uchod i gefnogi'r ymgeisydd a enwir uchod gan.....(*nodwch enw'r person neu'r gymdeithas neu'r corff o bersonau sy'n cyflwyno'r treuliau*), sef treuliau y mae'n ofynnol iddynt gael eu hawdurdodi'n ysgrifenedig gan yr asiant etholiad o dan erthygl 34 o Orchymyn Etholiadau Comisiynwyr yr Heddlu a Throseddau 2012, yn dod i gyfanswm o £.....

2. Mae'r awdurdod ysgrifenedig hwnnw wedi'i atodi i'r ffurflen hon.

Llofnod.....

Dyddiad.....

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

Form 25
Ffurflen 25

Datganiad o dreuliau

Etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddau ar gyfer ardal heddlu (*nodwch enw ardal yr heddlu*)

Dyddiad cyhoeddi'r hysbysiad etholiad (nodwch y dyddiad)

Rwyf yn datgan—

1. Mai fi yw[r]

* person

*(neu yn achos cymdeithas neu gorff o bersonau) [cyfarwyddwr]
[rheolwr cyffredinol] [ysgrifennydd] [neu swyddog tebyg] y gymdeithas neu'r
corff o bersonau

a enwir sy'n mynd i dreuliau yn y ffurflen ategol, wedi'u marcio fel....., o
gostau y mae'n ofynnol iddynt gael eu hawdurdodi'n ysgrifenedig gan asiant etholiad
yn ôl erthygl 34 o Orchymyn Etholiadau Comisiynwyr yr Heddlu a Throseddau.

*Dileer pa un bynnag sy'n amherthnasol

2. Hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred, bod y ffurflen yn gyflawn ac yn gywir.

3. Bod y materion yr aed i'r treuliau y cyfeirir atynt ar y ffurflen honno fel a
ganlyn

Llofnod:.....

Swydd a ddelir:

(yn achos cymdeithas neu gorff o bersonau)

Dyddiad.....

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

Form 26
Ffurflen 26

Datganiad yr asiant etholiad ynglŷn â threuliau etholiad

Etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu ar gyfer ardal heddlu (*nodwch enw ardal yr heddlu*)

Dyddiad cyhoeddi'r hysbysiad etholiad (nodwch y dyddiad).....

Enw'r ymgeisydd.....

Rwyf yn datgan o ddifrif ac yn ddidwyll fel a ganlyn—

- 1. Fi oedd asiant etholiad y person a enwir uchod fel ymgeisydd yn yr etholiad hwn.
- 2. Rwyf wedi archwilio'r cofnod treuliau etholiad **sydd ar fin cael ei gyflwyno gennyf/a gyflwynwyd gennyf* i swyddog canlyniadau ardal yr heddlu, y dangosir copi ohono i mi nawr wedi'i farcio....., a hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred, mae'n gofnod cyflawn a chywir yn unol â gofynion y gyfraith.

*Dilêr fel y bo'n briodol

- 3. Hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred, talwyd yr holl dreuliau a nodwyd yn y cofnod fel treuliau a dalwyd gennyf fi, ac eithrio lle y nodwyd fel arall.
- 4. Deallaf nad yw'r gyfraith yn caniatáu i unrhyw dreuliau etholiad nas crybwyllir yn y cofnod hwn gael eu talu ac eithrio yn unol â gorchymyn llys.

Llofnod.....

Dyddiad.....

Form 27
Ffurflen 27

Datganiad yr ymgeisydd ynglŷn â threuliau etholiad

Etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddau ar gyfer ardal heddlu (*nodwch enw ardal yr heddlu*)

Dyddiad cyhoeddi'r hysbysiad etholiad (nodwch y dyddiad).....

Enw'r ymgeisydd.....

Rwyf yn datgan o ddifrif ac yn ddidwyll fel a ganlyn—

1. Fi yw'r person a enwir uchod fel ymgeisydd yn yr etholiad hwn.

2. Rwyf wedi archwilio'r cofnod treuliau etholiad **sydd ar fin cael ei gyflwyno/a gyflwynwyd gan fy asiant etholiad i swyddog canlyniadau ardal yr heddlu, y dangosir copi ohono i mi nawr wedi'i farcio.....*, a hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred, mae'n gofnod cyflawn a chywir yn unol â gofynion y gyfraith.

*Dilêer fel y bo'n briodol

3. Hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred, talwyd yr holl dreuliau a nodwyd yn y cofnod fel treuliau a dalwyd gan fy asiant etholiad, ac eithrio lle y nodwyd fel arall.

4. Deallaf nad yw'r gyfraith yn caniatáu i unrhyw dreuliau etholiad nas crybwyllir yn y cofnod hwn gael eu talu ac eithrio yn unol â gorchymyn llys.

Llofnod.....

Dyddiad.....

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

Form 28
Ffurflen 28

Datganiad gan ymgeisydd a oedd yn gweithredu fel ei asiant etholiad ei hun ynglŷn â threuliau etholiad

Etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu ar gyfer ardal heddlu (*nodwch enw ardal yr heddlu*)

Dyddiad cyhoeddi'r hysbysiad etholiad (nodwch y dyddiad).....

Enw'r ymgeisydd.....

Rwyf yn datgan o ddifrif ac yn ddidwyll fel a ganlyn—

- 1. Fi yw'r person a enwir uchod fel ymgeisydd yn yr etholiad hwn
- 2. Roeddwn yn asiant etholiad i fi fy hun
- 3. Rwyf wedi archwilio'r cofnod treuliau etholiad **sydd ar fin cael ei gyflwyno/a gyflwynwyd gennyf i swyddog canlyniadau ardal yr heddlu, y dangosir copi ohono i mi nawr wedi'i farcio.....*, a hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred, mae'n gofnod cyflawn a chywir yn unol â gofynion y gyfraith.

*Dilêr fel y bo'n briodol

4. Hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred, talwyd yr holl dreuliau a nodwyd yn y cofnod fel treuliau a dalwyd gennyf fi, ac eithrio lle y nodwyd fel arall.

5. Deallaf nad yw'r gyfraith yn caniatáu i unrhyw dreuliau etholiad nas crybwyllir yn y cofnod hwn gael eu talu ac eithrio yn unol â gorchymyn llys.

Llofnod.....

Dyddiad.....

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

Form 29
Ffurflen 29

Anerchiad etholiadol

Enw'r Ymgeisydd:	
Ardal yr Heddlu:	
Disgrifiad o'r Ymgeisydd (lle y bo'n briodol):	
Arwyddlun Cofrestredig: (lle y bo'n briodol)	
Ffotograff: (os dymunir)	
Testun rhydd (uchafswm o 300 o eiriau, heb eu fformatio ac eithrio pwyntiau bwled (*) a bold os dymunir)	
Manylion cyswllt (os dymunir):	

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

SCHEDULE 3

Article 5

Welsh and English versions of prescribed forms

Commencement Information

I8 Sch. 3 in force at 11.3.2021, see [art. 1\(2\)](#)

[^{F7}Form/Ffurflen 1: Proxy paper at particular PCC election/Papur pleidleisio drwy ddirprwy mewn etholiad penodol ar gyfer Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu

Textual Amendments

F7 Sch. 3 Form 1 substituted (16.1.2023) by [The Voter Identification Regulations 2022 \(S.I. 2022/1382\)](#), regs. 1(3), 97(4)(a), [Sch. 14 Pt. 2](#) (with reg. 1(6)(7))

Page/Tudalen 1

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to *The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021*. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) [View outstanding changes](#)

Proxy paper at particular PCC election
Papur pleidleisio drwy ddirprwy mewn etholiad penodol ar gyfer Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu

Police area
Ardal yr heddlu

Voting area
Ardal bleidleisio

Name of Proxy
Enw'r Dirprwy

Address
Cyfeiriad

Is appointed as proxy for
Penodir yr uchod fel dirprwy i

(Name of elector)
(Enw'r etholwr)

who is qualified to be registered for
sy'n gymwys i gael ei gofrestru/ei chofrestru yn

(Qualifying address)
(Cyfeiriad cymhwyso)

to vote for him/her at
i bleidleisio drosto ef/drosti hi yn

The Police and Crime Commissioner election for the above [police area] on
(date).
Yr Etholiad ar gyfer Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu ar gyfer yr uchod [ardal yr heddlu] ar (dyddiad).

Signature
Llofnod
.....

Electoral Registration Officer.....
Swyddog Cofrestru Etholiadol

Address
Cyfeiriad

Date
Dyddiad

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

Page/Tudalen 2

This proxy paper gives you the right to vote as proxy, at a Police and Crime Commissioner election only, on behalf of the elector whose name is given above.

Mae'r papur pleidleisio drwy ddirprwy hwn yn rhoi'r hawl i chi bleidleisio fel dirprwy, mewn etholiad ar gyfer Comisiynydd yr Heddlu a Throseddau yn unig, ar ran yr etholwr a enwir uchod.

Your appointment as proxy is for the Police and Crime Commissioner election on a particular day. You have the right to vote only at the election specified in the proxy paper.

Fe'ch penodir yn ddirprwy ar gyfer etholiad ar gyfer Comisiynydd yr Heddlu a Throseddau ar ddiwrnod penodol. Dim ond yn yr etholiad a nodir ar y papur pleidleisio drwy ddirprwy y mae gennych yr hawl i bleidleisio.

When the elector applied for you to be appointed as proxy EITHER he or she was asked to state that he or she has consulted you and that you were capable of being, and willing to be, appointed as proxy OR you signed a statement stating that you were capable of being, and willing to be, appointed. You are capable of being appointed as proxy if you are at least 18 years old on polling day, a British or other Commonwealth citizen, a citizen of the republic of Ireland or citizen of any other Member State of the European Union, and not for any reason disqualified from voting. If for some reason you are not capable of being, or willing to be, appointed as proxy, please write to the elector asking him or her to cancel the appointment.

Pan wnaeth yr etholwr gais i chi gael eich penodi'n ddirprwy, gofynnwyd NAILL AI iddo ef neu iddi hi nodi ei fod/ei bod wedi ymgynghori â chi a'ch bod yn gallu cael eich penodi'n ddirprwy ac yn fodlon cael eich penodi NEU eich bod wedi llofnodi datganiad yn nodi eich bod yn gallu cael eich penodi ac yn fodlon cael eich penodi. Gallwch gael eich penodi'n ddirprwy os ydych yn 18 oed o leiaf ar y diwrnod pleidleisio, yn ddinesydd Prydeinig neu'n ddinesydd o'r Gymanwlad, yn ddinesydd Gweriniaeth Iwerddon neu'n ddinesydd unrhyw un o Aelod-wladwriaethau eraill yr Undeb Ewropeaidd, ac nad ydych wedi'ch anghymhwysu rhag pleidleisio am unrhyw reswm. Os na allwch gael eich penodi'n ddirprwy neu os nad ydych yn fodlon cael eich penodi'n ddirprwy am unrhyw reswm, ysgrifennwch at yr etholwr yn gofyn iddo/iddi ganslo'r penodiad.

You may vote as proxy at the polling station to which the elector on whose behalf you are appointed is allotted. However, you may not vote as proxy- Gallwch bleidleisio fel dirprwy yn yr orsaf bleidleisio a bennir ar gyfer yr etholwr rydych wedi cael eich penodi i bleidleisio ar ei ran/rhan. Fodd bynnag, ni allwch bleidleisio fel dirprwy-

- at a Police and Crime Commissioner election in the same police area;
- mewn etholiad ar gyfer Comisiynydd yr Heddlu a Throseddau yn yr un ardal heddlu;

Or / Neu

- in any other case, at the same election,

Page/Tudalen 3

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

- mewn unrhyw achos arall, yn yr un etholiad,

for more than two electors of whom you are not the spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild.

dros fwy na dau etholwr nad ydych yn wŵr/gwraig, partner sifil, rhiant, tad-cu neu fam-gu, brawd, chwaer, plentyn neu wŵr neu wyres iddynt.

Shortly before polling day you will be sent a proxy poll card telling you where the polling station is. You do not need to take either the poll card or this proxy paper to the polling station but it will be helpful to do so. You will need to show one of the accepted forms of photographic identification and these will be listed on the poll card. Remember that the elector may still vote in person. If he or she applies for a ballot paper at the polling station before you do you will not be able to vote as proxy on his or her behalf.

Ychydig cyn y diwrnod pleidleisio, anfonir cerdyn pleidleisio dirprwy atoch yn dweud wrthyhch ble mae'r orsaf bleidleisio. Nid oes angen i chi fynd â'ch cerdyn pleidleisio na'r papur pleidleisio drwy ddirprwy hwn gyda chi i'r orsaf bleidleisio ond bydd yn ddefnyddiol i chi wneud hynny. Bydd angen i chi ddangos un o'r mathau o brawf adnabod ffotograffig â llun a dderbynnir a rhestrir y rhain ar y cerdyn pleidleisio. Cofiwch y gall yr etholwr bleidleisio'n bersonol o hyd. Os bydd ef neu hi yn gwneud cais am bapur pleidleisio yn yr orsaf bleidleisio cyn i chi wneud, ni fyddwch yn gallu pleidleisio fel dirprwy ar ei ran/rhan.

If you cannot vote in person at the polling station the electoral registration officer may be able to allow you to vote as proxy by post.

Os na allwch bleidleisio'n bersonol yn yr orsaf bleidleisio, efallai y gall y swyddog cofrestru etholiadol ganiatáu i chi bleidleisio fel dirprwy drwy'r post.

You may vote by post at a Police and Crime Commissioner election or for all elections on a particular day. But the electoral registration officer cannot allow an application to vote by post at a Police and Crime Commissioner election on a particular day if he or she receives it after 5pm on the eleventh working day before the poll.

Gallwch bleidleisio drwy'r post mewn etholiad ar gyfer Comisiynydd yr Heddlu a Throseddau neu ar gyfer pob etholiad ar ddiwrnod penodol. Ond ni all y swyddog cofrestru etholiadol ganiatáu cais i bleidleisio drwy'r post mewn etholiad ar gyfer Comisiynydd yr Heddlu a Throseddau ar ddiwrnod penodol os bydd yn derbyn y cais hwnnw ar ôl 5pm ar yr unfed diwrnod gwaith ar ddeg cyn yr etholiad.

.]

[^{F8}Form 2 (Bilingual)]

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the [legislation.gov.uk](https://www.legislation.gov.uk) editorial team to *The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021*. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) [View outstanding changes](#)

Textual Amendments

F8 [Sch. 3](#) Form 2 substituted (with application in accordance with art. 1(2) of the amending S.I.) by [The Police and Crime Commissioner Elections and Welsh Forms \(Amendment\) Order 2022 \(S.I. 2022/1354\)](#), [Sch. 5](#)

Form 2
Ffurflen 2

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

<p>Postal voting statement Datganiad pleidleisio drwy'r post</p>	<p><i>[Space for barcode]</i> <i>[Lle ar gyfer cod bar]</i></p>
<p>Election of the Police and Crime Commissioner for <i>[insert name of police area]</i> police area Etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu ar gyfer ardal heddlu <i>[nodwch enw ardal yr heddlu]</i></p>	
<p>Date of election <i>[day] [date] [month] [year]</i> Dyddiad yr etholiad <i>[diwrnod] [dyddiad] [mis] [blwyddyn]</i></p>	
<p>Important – you must fill in and return this postal voting statement with your completed ballot paper for it to be counted. Pwysig – mae'n rhaid i chi lenwi'r datganiad pleidleisio drwy'r post hwn a'i ddychwelyd gyda'ch papur pleidleisio wedi ei gwblhau er mwyn iddo gael ei gyfrif.</p> <p>Please read the instructions carefully and use a black pen. Darllenwch y cyfarwyddiadau'n ofalus a defnyddiwch ben du.</p> <p>* Name _____ Ballot paper number _____ * Enw _____ Rhif y papur pleidleisio _____</p> <p>* <i>Local Returning Officer to insert name but omit where sent to an anonymous elector</i> * <i>Y Swyddog Canlyniadau Lleol i nodi'r enw ond ei hepgor os cafodd ei anfon at etholwr dienw</i></p> <p>(!) Check that the number on the back of your ballot paper matches the number shown above. If these do not match, call us immediately on <i>(insert helpline number)</i>.</p> <p>(!) Dylech gadarnhau bod y rhif ar gefn y papur pleidleisio yn cyfateb i'r rhif a ddangosir uchod. Os nad yw'r rhifau hyn yn cyfateb, ffoniwch ni ar unwaith ar <i>(nodwch rif y llinell gymorth)</i>.</p>	
<p>I am the person the ballot paper numbered above was sent to. Fi yw'r person yr anfonwyd y papur pleidleisio â'r rhif uchod ato.</p> <p>My Date of Birth is: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Fy Nyddiad Geni yw: Day / Diwrnod Month / Mis Year / Blwyddyn</p> <p>* My Signature is: (You must sign inside the box) Fy Llofnod yw: (Mae'n rhaid i chi lofnodi o fewn y blwch)</p> <p>* <i>Local Returning Officer to omit box where the elector has been granted a waiver</i> <i>Dylai'r Swyddog Canlyniadau Lleol ddileu'r blwch os yw'r etholwr wedi cael ei hepgor</i></p> <div style="border: 1px solid black; height: 80px; width: 100%; margin-top: 10px;"></div>	
<p>We will check this information against our records for security. Byddwn yn gwirio'r wybodaeth hon yn erbyn ein cofnodion am resymau diogelwch.</p> <p>It is an offence to vote using a ballot paper that was not sent for your use or interfere with another voter's ballot paper. It is an offence to vote more than once (unless you are appointed as a proxy) at the same election. Mae'n drosedd defnyddio papur pleidleisio rhywun arall i bleidleisio neu ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall. Mae'n drosedd pleidleisio fwy nag unwaith yn yr un etholiad (oni chewch eich penodi'n ddirprwy).</p> <p><i>Local Returning Officer to add pictorial guidance as appropriate.</i> <i>Y Swyddog Canlyniadau Lleol i ychwanegu canllawiau darluniadol fel y bo'n briodol.</i></p>	

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes



Instructions for voting by post Cyfarwyddiadau ar gyfer pleidleisio drwy'r post

Please read through carefully. If you need help, please call us on
[insert helpline number]

Darllenwch y cyfarwyddiadau'n ofalus. Os bydd angen cymorth arnoch,
ffoniwch ni ar [nodwch rif y llinell gymorth]

- For your vote to be counted, you must fill in and return this postal voting statement with your ballot paper.
- Er mwyn i'ch pleidlais gael ei chyfrif, bydd yn rhaid i chi llenwi'r datganiad pleidleisio drwy'r post hwn a'i ddychwelyd gyda'ch papur pleidleisio.
- Make sure you have filled in the **date of birth** ***[and signature] box[es]** on this postal voting statement.
- Gwnewch yn siŵr eich bod wedi llenwi'r **blwch/blychau dyddiad geni** ***[a llofnod]** ar y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn.
*Local Returning Officer to delete where elector is granted a waiver.
*Y Swyddog Canlyniadau Lleol i'w ddileu os bydd etholwr wedi cael ei hepgor.
- Vote for **only one candidate** by putting a cross in the box next to your choice.
- Pleidleiswch ar gyfer **un ymgeisydd yn unig** drwy roi croes yn y blwch wrth ymyl eich dewis.
- Do not mark the ballot paper in any other way or your vote may not count.
- Peidiwch â marcio'r papur pleidleisio mewn unrhyw ffordd arall neu efallai na chaiff eich pleidlais ei chyfrif.
- We must get your postal vote by **10pm on [day] [date of poll]**. If you miss the post, you can hand it in at our office or at any polling station in the voting area before **10pm on [day] [date of poll]**.
- Mae'n rhaid i ni dderbyn eich pleidlais bost erbyn **10pm ar [diwrnod] [dyddiad pleidleisio]**. Os byddwch yn colli'r post, gallwch fynd â'r bleidlais i'n swyddfa neu unrhyw orsaf bleidleisio yn yr ardal bleidleisio cyn **10pm ar [diwrnod] [dyddiad pleidleisio]**.
- After receiving this postal vote, you cannot vote in person at a polling station in this election.
- Ar ôl i ni dderbyn y bleidlais bost hon, ni allwch bleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio yn yr etholiad hwn.



Getting help / Cael help

- If you need help to vote, you can ask someone you know or get independent help by calling the helpline on [insert helpline number]. The person helping you must not tell anyone how you voted.
- Os bydd angen help arnoch i bleidleisio, gallwch ofyn i rywun rydych yn ei adnabod neu gael help gan berson annibynnol drwy ffonio'r llinell gymorth ar [nodwch rif y llinell gymorth]. Ni ddylai'r person sy'n eich helpu ddweud wrth unrhyw un sut rydych wedi pleidleisio.
- Please call the helpline if you require copies of this form or guidance in Braille or languages other than English.
- Ffoniwch y llinell gymorth os bydd copiâu o'r ffurflen hon neu ganllawiau arnoch mewn Braille neu mewn ieithoedd ar wahân i Saesneg.
- If you make a mistake, or lose your postal ballot paper or this statement, you can get a replacement. Call us immediately as **we can only issue a replacement before 5pm on [day] [date] [month]**. If you apply after **5pm on [day before poll]** we can only issue a replacement if you return this ballot pack by hand.
- Os byddwch yn gwneud camgymeriad, neu'n colli eich papur pleidleisio drwy'r post neu'r datganiad hwn, gallwch gael un newydd. Ffoniwch ni ar unwaith gan **mai dim ond cyn 5pm ar [diwrnod] [dyddiad] [mis] y gallwn roi un newydd**. Os byddwch yn gwneud cais ar ôl **5pm ar [diwrnod cyn y digwyddiad pleidleisio]**, dim ond os byddwch yn dychwelyd y pecyn pleidleisio hwn yn bersonol y gallwn roi un newydd i chi.

Electoral fraud is a crime. It is an offence to vote more than once in this election unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person.

Mae twyll etholiadol yn drosedd. Mae'n drosedd pleidleisio fwy nag unwaith yn yr etholiad hwn oni bai eich bod yn pleidleisio drosoch chi eich hun ac fel dirprwy i rywun arall.

The Local Returning Officer issued this statement. / Y Swyddog Canlyniadau Lleol gyhoeddodd y datganiad hwn.
Local Returning Officer to add pictorial guidance as appropriate. / Y Swyddog Canlyniadau Lleol i ychwanegu canllawiau darluniadol fel y bo'n briodol.

.]

[^{F9}Form 4 (Bilingual)]

Textual Amendments

- F9 [Sch. 3 Form 4 substituted \(with application in accordance with art. 1\(2\) of the amending S.I.\) by The Police and Crime Commissioner Elections and Welsh Forms \(Amendment\) Order 2022 \(S.I. 2022/1354\), Sch. 6](#)

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

Form 4
Ffurflen 4

Postal voting statement Datganiad pleidleisio drwy'r post	[Space for barcode] [Lle ar gyfer cod bar]												
Election of the Police and Crime Commissioner for [insert name of police area] police area Etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu ar gyfer ardal heddlu [enw ardal yr heddlu]													
Date of election [day] [date] [month] [year] Dyddiad yr etholiad [diwrnod] [dyddiad] [mis] [blwyddyn]													
<p>Important – you must fill in and return this postal voting statement with your completed ballot paper for it to be counted. Pwysig – mae'n rhaid i chi lenwi'r datganiad pleidleisio drwy'r post hwn a'i ddychwelyd gyda'ch papur pleidleisio wedi ei gwblhau er mwyn iddo gael ei gyfrif.</p> <p>Please read the instructions carefully and use a black pen. Darllenwch y cyfarwyddiadau'n ofalus a defnyddiwch ben du.</p> <p>* Name _____ Ballot paper number _____ * Enw _____ Rhif y papur pleidleisio _____</p> <p>* Local Returning Officer to insert name but omit where sent to an anonymous elector * Y Swyddog Canlyniadau Lleol i nodi'r enw ond ei hepgor os cafodd ei anfon at etholwr dienw.</p> <p>(!) Check that the number on the back of your ballot paper matches the number shown above. If these do not match, call us immediately on (insert helpline number). (!) Dylech gadarnhau bod y rhif ar gefn y papur pleidleisio yn cyfateb i'r rhif a ddangosir uchod. Os nad yw'r rhifau hyn yn cyfateb, ffoniwch ni ar unwaith ar (nodwch rif y llinell gymorth).</p>													
<p>I am the person the ballot paper numbered above was sent to. Fi yw'r person yr anfonwyd y papur pleidleisio â'r rhif uchod ato.</p> <p>My Date of Birth is: Fy Nyddiad Geni yw:</p> <table style="margin-left: 100px;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Day/ Diwrnod</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Month/Mis</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Year/ Blwyddyn</td> </tr> </table> <p>* My Signature is: (You must sign inside the box) * Fy Llofnod yw: (Mae'n rhaid i chi lofnodi o fewn y blwch)</p> <div style="border: 1px solid black; width: 200px; height: 50px; margin-left: 100px;"></div> <p>* Local Returning Officer to omit box where the elector has been granted a waiver * Dylai'r Swyddog Canlyniadau Lleol ddileu'r blwch os yw'r etholwr wedi cael ei hepgor</p>								Day/ Diwrnod		Month/Mis		Year/ Blwyddyn	
Day/ Diwrnod		Month/Mis		Year/ Blwyddyn									
<p>We will check this information against our records for security. Byddwn yn gwirio'r wybodaeth hon yn erbyn ein cofnodion am resymau diogelwch.</p> <p>It is an offence to vote using a ballot paper that was not sent for your use or interfere with another voter's ballot paper. It is an offence to vote more than once (unless you are appointed as a proxy) at the same election.</p> <p>Mae'n drosedd defnyddio papur pleidleisio rhywun arall i bleidleisio neu ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall. Mae'n drosedd pleidleisio fwy nag unwaith yn yr un etholiad (oni chewch eich penodi'n ddirprwy).</p> <p>Local Returning Officer to add pictorial guidance as appropriate. Y Swyddog Canlyniadau Lleol i ychwanegu canllawiau darluniadol fel y bo'n briodol.</p>													

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes



Instructions for voting by post Cyfarwyddiadau ar gyfer pleidleisio drwy'r post

Please read through carefully. If you need help, please call us on *[insert helpline number]*
Darllenwch y cyfarwyddiadau'n ofalus. Os bydd angen cymorth arnoch, ffoniwch ni ar *[nodwch rif y llinell gymorth]*

- For your vote to be counted, you must fill in and return this postal voting statement with your ballot paper for the election of the Police and Crime Commissioner for *[insert name of police area]*.
- Er mwyn i'ch pleidlais gael ei chyfrif, bydd yn rhaid i chi llenwi'r datganiad pleidleisio drwy'r post hwn a'i ddychwelyd gyda'ch papur pleidleisio ar gyfer etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddau ar gyfer *[nodwch enw ardal yr heddlu]*.
- Make sure you have filled in the date of birth **[and signature]* box[es] on this postal voting statement.
- Gwnech yn siŵr eich bod wedi llenwi'r blwch/blychau dyddiad geni **[a llofnod]* ar y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn.
**Local Returning Officer to delete where elector is granted a waiver.*
**Y Swyddog Canlyniadau Lleol i'w ddileu os bydd etholwr wedi cael ei hepgor.*

Election of the Police and Crime Commissioner for *[insert name of police area]* police area *[insert colour]* ballot paper
Etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddau ar gyfer ardal heddlu *[nodwch enw ardal yr heddlu]* (papur pleidleisio *[nodwch y lliw]*)

- Vote for **only one candidate** by putting a cross in the box next to your choice.
- Pleidleiswch ar gyfer **un ymgeisydd yn unig** drwy roi croes yn y blwch wrth ymyl eich dewis.
- Do not mark the ballot paper in any other way or your vote may not count.
- Peidiwch â marcio'r papur pleidleisio mewn unrhyw ffordd arall neu efallai na chaiff eich pleidlais ei chyfrif.
- We must get your postal vote by **10 pm on [day] [date of poll]**. If you miss the post, you can hand it in at our office or at any polling station in the _____ area before **10pm on [day] [date of poll]**.
- Mae'n rhaid i ni dderbyn eich pleidlais bost erbyn **10pm ar [diwrnod] [dyddiad pleidleisio]**. Os byddwch yn colli'r post, gallwch fynd â'r bleidlais i'n swyddfa neu unrhyw orsaf bleidleisio yn ardal _____ cyn **10pm ar [diwrnod] [dyddiad pleidleisio]**.
- After receiving this postal vote, you cannot vote in person at a polling station in this election.
- Ar ôl i ni dderbyn y bleidlais bost hon, ni allwch bleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio yn yr etholiad hwn.



Getting help / Cael help

- If you need help to vote, you can ask someone you know or get independent help by calling the helpline on *[insert helpline number]*. The person helping you must not tell anyone how you voted.
- Os bydd angen help arnoch i bleidleisio, gallwch ofyn i rywun rydych yn ei adnabod neu gael help gan berson annibynnol drwy ffonio'r llinell gymorth ar *[nodwch rif y llinell gymorth]*. Ni ddylai'r person sy'n eich helpu ddweud wrth unrhyw un sut rydych wedi pleidleisio.
- Please call the helpline if you require copies of this form or guidance in Braille or languages other than English.
- Ffoniwch y llinell gymorth os bydd angen copiau o'r ffurflen hon neu ganllawiau arnoch mewn Braille neu mewn ieithoedd ar wahân i Saesneg.
- If you make a mistake, or lose your postal ballot paper or this statement, you can get a replacement. Call us immediately as **we can only issue a replacement before 5pm on [day] [date] [month]**. If you apply after **5pm on [day before poll]** we can only issue a replacement if you return this ballot pack by hand.
- Os byddwch yn gwneud camgymeriad, neu'n colli eich papur pleidleisio drwy'r post neu'r datganiad hwn, gallwch gael un newydd. Ffoniwch ni ar unwaith gan mai dim ond cyn **5pm ar [diwrnod] [dyddiad] [mis] y gallwn roi un newydd**. Os byddwch yn gwneud cais ar ôl **5pm ar [diwrnod] cyn y digwyddiad pleidleisio**, dim ond os byddwch yn dychwelyd y pecyn pleidleisio hwn yn bersonol y gallwn roi un newydd i chi.

Electoral fraud is a crime. It is an offence to vote more than once in this election unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person.

Mae twyll etholiadol yn drosedd. Mae'n drosedd pleidleisio fwy nag unwaith yn yr etholiad hwn oni bai eich bod yn pleidleisio drosoch chi eich hun ac fel dirprwy i rywun arall.

The Local Returning Officer issued this statement. / Y Swyddog Canlyniadau Lleol gyhoeddodd y datganiad hwn.
Local Returning Officer to add pictorial guidance as appropriate. / Y Swyddog Canlyniadau Lleol i ychwanegu canllawiau darluniadol fel y bo'n briodol.

Form 5
Ffurflen 5

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

Statement of the number of postal ballot papers issued Datganiad o nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a anfonwyd	
Election of the Police and Crime Commissioner for [insert name of police area] police area	
Etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu ar gyfer ardal heddlu [nodwch enw ardal yr heddlu]	
Voting area Ardal bleidleisio	
Date of poll Dyddiad pleidleisio	
A Issue of postal ballot papers A Anfon papurau pleidleisio drwy'r post	Number Nifer
1. Total number of postal ballot papers issued under paragraph 36 of Schedule 2 1. Cyfanswm nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a anfonwyd o dan baragraff 36 o Atodlen 2	
2. Total number of postal ballot papers issued under paragraphs 41 (spoilt and returned for cancellation), paragraph 42 (lost or not received) and paragraph 42A (cancelled due to change of address) of Schedule 2 2. Cyfanswm nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a anfonwyd o dan baragraff 41 (a ddifethwyd ac a ddychwelwyd i'w canslo), paragraff 42 (a gollwyd neu nas derbyniwyd) a pharagraff 42A (a ganslwyd oherwydd bod y cyfeiriad wedi newid) o Atodlen 2	
3. Total number of postal ballot papers cancelled under paragraph 41 (where the first ballot paper was cancelled and retrieved) of Schedule 2 3. Cyfanswm nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a ganslwyd o dan baragraff 41 (lle y cafodd y papur pleidleisio cyntaf ei ganslo a'i adalw) o Atodlen 2	
4. Total number of postal ballot papers issued (items 1 to 3) 4. Cyfanswm nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a anfonwyd (eitemau 1 i 3)	
5. Total number of postal ballot papers cancelled under paragraph 42A 5. Cyfanswm nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a ganslwyd o dan baragraff 42A	
B(1) Receipt of and replacement postal ballot papers B(1) Derbyn ac amnewid papurau pleidleisio drwy'r post	Number Nifer
6. Number of covering envelopes received by the local returning officer or at a polling station before the close of poll (excluding any dealt with in the manner provided for by paragraph 41 or 42 of Schedule 2) 6. Nifer y prif amlenni a dderbyniwyd gan y swyddog canlyniadau lleol neu mewn gorsaf bleidleisio cyn diwedd y cyfnod pleidleisio (heb gynnwys unrhyw rai yr ymdriniwyd â nhw yn y modd y darparwyd ar ei gyfer gan baragraff 41 neu 42 o Atodlen 2)	
7. Number of covering envelopes received by the local returning officer after the close of poll, excluding any returned as undelivered	

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

7. Nifer y prif amlenni a dderbyniwyd gan y swyddog canlyniadau lleol ar ôl diwedd y cyfnod pleidleisio, ac eithrio unrhyw rai a ddychwelwyd fel papurau nas dosbarthwyd	
8. Number of postal ballot papers returned spoilt for cancellation in time for another ballot paper to be issued 8. Nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a ddychwelwyd wedi'u difetha i'w canslo mewn pryd i allu anfon papur pleidleisio arall	
9. Number of postal ballot papers identified as lost or not received in time for another ballot paper to be issued 9. Nifer y papurau pleidleisio drwy'r post y nodwyd eu bod wedi'u colli neu heb eu derbyn mewn pryd i allu anfon papur pleidleisio arall	
10. Number of postal ballot papers cancelled and retrieved in time for another ballot paper to be issued 10. Nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a ganslwyd ac a adalwyd mewn pryd i allu anfon papur pleidleisio arall	
11. Number of postal ballot papers returned as spoilt too late for another ballot paper to be issued 11. Nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a ddychwelwyd wedi'u difetha yn rhy hwyr i allu anfon papur pleidleisio arall	
12. Number of covering envelopes returned as undelivered (up to the 10 th day after the date of the poll) 12. Nifer y prif amlenni a ddychwelwyd fel amlenni nas dosbarthwyd (hyd at y 10 ^{ed} diwrnod ar ôl y dyddiad pleidleisio)	
13. Number of covering envelopes not received by the local returning officer (by the 10 th day after the date of the poll) 13. Nifer y prif amlenni nas derbyniwyd gan y swyddog canlyniadau lleol (erbyn y 10 ^{ed} diwrnod ar ôl y dyddiad pleidleisio)	
14. Total of numbers for items 6 to 13 (This should be the same as that in item 4) 14. Cyfanswm y niferoedd ar gyfer eitemau 6 i 13 (dylai hwn fod yr un peth â'r cyfanswm yn eitem 4)	
15. Number of postal ballot papers replaced as lost or not received but not received for cancellation 15. Nifer y papurau pleidleisio drwy'r post yr anfonwyd papurau newydd yn eu lle am eu bod wedi'u colli neu heb eu dosbarthu ond nas derbyniwyd i'w canslo	
B(2) Receipt of postal ballot papers – Personal Identifiers B(2) Derbyn papurau pleidleisio drwy'r post – Manylion Adnabod Personol	Number Nifer
16. Number of covering envelopes set aside for the verification of personal identifiers on postal voting statements 16. Nifer y prif amlenni a roddwyd o'r neilltu er mwyn dilysu'r manylion adnabod personol ar ddatganiadau pleidleisio drwy'r post	
17. Number of postal voting statements subject to verification procedure rejected as not completed (excluding prior cancellations) 17. Nifer y datganiadau pleidleisio drwy'r post a fu'n destun gweithdrefn ddilysu ac a wrthodwyd fel datganiadau nas cwblhawyd (ac eithrio'r rhai a ganslwyd ymlaen llaw) (heblaw am y rhai a ddilëwyd o flaen llaw)	

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

18. Number of postal voting statements rejected following verification procedures due to the personal identifiers on the postal voting statements not matching those in the personal identifiers record (excluding prior cancellations)	
18. Nifer y datganiadau pleidleisio drwy'r post a wrthodwyd yn dilyn gweithdrefnau dilysu am nad oedd y manylion adnabod personol ar y datganiadau pleidleisio drwy'r post yn cyfateb i'r rhai yn y cofnod o fanylion adnabod personol (ac eithrio'r rhai a ganslwyd ymlaen llaw)	
C Count of postal ballot papers C Cyfrif papurau pleidleisio drwy'r post	Number Nifer
19. Number of ballot papers returned by postal voters which were included in the count of ballot papers	
19. Nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a ddychwelwyd gan bleidleiswyr post a gafodd eu cynnwys yn y broses o gyfrif papurau pleidleisio	
20. Number of cases in which a covering envelope or its contents were marked "Rejected" (cancellations under paragraph 41, 42, 42A or 54 of Schedule 2 are not rejections and should be included in items 2, 3, 5, 8, 9 and 10)	
20. Nifer yr achosion lle y rhoddwyd y gair "Gwrthodwyd" ar brif amlen neu ar ei chynnwys (nid yw pleidleisiau a ganslwyd o dan baragraff 41, 42, 42A na 54 o Atodlen 2 yn cyfrif fel rhai a wrthodwyd a dylid eu cynnwys yn eitemau 2, 3, 5, 8, 9 a 10)	

Date Dyddiad	Signed Llofnodwyd
Local Returning Officer Swyddog Canlyniadau Lleol	
Address Cyfeiriad	
<p>A completed statement must be provided by the Local Returning Officer to the Secretary of State and the Electoral Commission during the period of 6 days which starts 10 days after the poll.</p> <p>Mae'n rhaid i ddatganiad wedi ei gwblhau gael ei ddarparu gan y Swyddog Canlyniadau Lleol i'r Ysgrifennydd Gwladol a'r Comisiwn Etholiadol yn ystod y cyfnod o 6 diwrnod sy'n dechrau 10 diwrnod ar ôl yr etholiad.</p>	

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

Textual Amendments

F10 Sch. 3 Form 11 substituted (16.1.2023) by The Voter Identification Regulations 2022 (S.I. 2022/1382), regs. 1(3), 97(4)(b), Sch. 14 Pt. 2 (with reg. 1(6)(7))

Page/Tudalen 1

YOU MUST BRING PHOTOGRAPHIC IDENTIFICATION TO VOTE
RHAID I CHI DDOD A PHRAWF ADNABOD FFOTOGRAFFIG I BLEIDLEISIO
 You will not be able to vote unless you show photographic identification to the polling station staff.
 Ni cheiwch bleidleisio heb ddangos eich ar wef adnabod ffotograffig i staff yr ardal bleidleisio.
 A full list of accepted photographic identification is attached.
 Rhestr rhestr llawr o'r gwef adnabod ffotograffig a ddiwybyddir.

Your details:
 Eich manylion:
 *Elector's name and qualifying address details here!
 *Enw'r aethwr a manylion cofrestrad cymryd yswir!
 *Local Returning Officer to contact where poll card sent to an anonymous elector. Poll card to an anonymous elector must be delivered in a sealed envelope.
 *Swyddog Canslyniadau Lleol i gyswrtu cerdyn pleidleisio yn cael ei anfon at etholwr ddiwyb. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfon at etholwr gwrth cychwestad ddiwyb gael ei anfon meewn amlen wedi'i seilio.

Electoral register number / Rhif cofrestru etholaidd:

ⓘ [You do not need to take this card with you in order to vote.]
 [Does dim rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi er mwyn cael bleidleisio.]
 [You must have this card with you. You cannot vote without it.]
 [Rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi. Ni cheiwch chi bleidleisio heb hysb.]
 * If anonymous elector omit the words in the first set of brackets, *Fwdi codi'r geiriau yn y set gyntaf o'r rhestr, os nad dylid etholwr gyswrtu yn yr ail set o'r rhestr. [Insert headline and other details including website].
 [Yn rhwyng y lloed gymerch a manylion enw'r yn cymryd gwrth.]

This space for map or other information such as headline and website details.
 Y bwlch hwn ar gyfer map neu wybodaeth arall megis manylion lleol, gymorth a gwefan.

It is an offence to:
 Mae'n drosedd:
 • vote more than once at this election, unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person.
 • i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholaeth hwn, oni bai eidd bod yn pleidleisio ar eidd hwn eidd hwn i'w fel ddiwyb i'w rwydun arall.
 • vote as a proxy at this election for more than two people, unless you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild.
 • i bleidleisio fel ddiwyb yn yr etholaeth hwn ar gyfer mwy na dau o bobol, oni bai mai chi yw eu brodyr, partner sifil, rhaiant, iad neu nain, bradd, chwaraer, plentyn neu i'w rwydun arall.
 • vote as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to vote.
 • i bleidleisio fel ddiwyb i rywun y gwyddoch nad oes.

Please turn over / Trowch drosoedd os gwelwch yn dda.

Poll card / Cerdyn pleidleisio
 Election of Police and Crime Commissioner for [insert name of police area] / Etholaeth Comisiynydd yr Heddlu a Throseddau ar gyfer ardal heddlu [enw'r ardal yr heddlu]
 Date of election [Day] [Month] [Year] / Dyddiad yr etholaeth [Dydd] [Eilnod] [Misi] [Blynoddiad]
Voting information / Gwybodaeth pleidleisio
 Polling day / Dyddiad pleidleisio
 Voting hours Orlau pleidleisio
 Your polling station will be / Eich gorsaf bleidleisio fydd

ⓘ If you are away or cannot go to the polling station on [day] [date of poll] you can do one of the following:
 Os ydych chi'rall reid neu ni meddi mynd i'r orsaf bleidleisio ar [dydd] [dyddiad] y bleidleisio, gallwch wneud un o'r canlynol:
 • Apply to vote by post. Completed applications must reach us before 5pm on [day] [date of deadline] if you are given a postal vote, you will not be able to vote in person at this election.
 • Genned chi i bleidleisio trwy'r post. Rhaid i genned chi wedi eu cwblhau ein cymrodd cyn 5pm ar [dydd] [dyddiad cael]. Os ydych chi pernod ddiwyb, gwelwch bleidleisio os ydych chi ddim, ond dim ond os nad yw eich ddiwyb eisoes wedi pleidleisio ar eidd hwn, ac nad oes gandoch yr eidd hwn bleidleisio ar eidd hwn.
 OR
 • Apply to vote by proxy [this means someone else can vote on your behalf]. Completed applications must reach us before 5pm on [day] [date of deadline]. If you appoint a proxy, you can attend you wish, but only if your proxy has not already voted on your behalf and has not got a postal vote for you.
 • Genned chi i bleidleisio ddiwyb ddiwyb (mae hyn yn golygu y gall rhywun arall bleidleisio ar eidd hwn). Rhaid i genned chi wedi eu cwblhau ein cymrodd cyn 5pm ar [dydd] [dyddiad cael]. Os ydych chi pernod ddiwyb, gwelwch bleidleisio os ydych chi ddim, ond dim ond os nad yw eich ddiwyb eisoes wedi pleidleisio ar eidd hwn, ac nad oes gandoch yr eidd hwn bleidleisio ar eidd hwn.

ⓘ If you need any help or to find out if your polling station is accessible, please contact us.
 Os byddwch angen unrhyw gymorth, neu i ddarganfod a ydych chi gorsaf bleidleisio yn hysbwrth, cysgwrtwch i ni.
 [Local Returning Officer to add contact details including website if appropriate].
 [Swyddog Canslyniadau Lleol i ychwanegu manylion cyswrtu cynnyddu gwrth os yw briodol].

If undelivered return to:
 Os na ddarfnwyd dychwelyd i:
 [insert return address] [insert your cyfeiriad dychwelyd]

The Local Returning Officer issued this card.
 Y Swyddog Canslyniadau Lleol ddiwybodd y cerdyn hwn.

Page/Tudalen 2

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

If after 5pm on the sixth day before the date of the poll you are unable to vote in person because:
Os wedi 5pm ar [dy] (chwech diwrnod cyn y dyddiad) na allwch bleidleisio bersonol oherwydd:

- You have a medical emergency after 5pm on [day] (date of deadline)
- Eich bod yn cael arwyfng meddygol ar ôl 5pm ar [dyddiad cais]
- You have your car to the polling station because of work reasons
- Eich bod yn cael gwyboda na allwch fynd i'r canolfan bleidleisio oherwydd rhesymau Gwaith
- The form of accepted photographic identification that you were intending to use to vote has been lost, stolen, damaged or destroyed, or has not yet been received if applied for recently
- Mae'r math o broffwr adnabod llun a dderbynnir yn oeddech yn bristadu ei ddiwyddio bleidleisio wedi cael ei golli, ei ddiroddi, ei ddifroddi neu ei ddiroddi, neu ni ddigwydd i'w derbyn eto os ganiatohoch gais amodol ar ôlderddi

You can apply to vote by proxy. Completed applications must reach us before 5pm on [day] (date of deadline). To find out how to apply, call the helpline immediately.
Gallwch wneud cais bleidleisio dwy ddrwydd rhyaid (pensiadau wedi eu cwblhau en cynneud cyn 5pm ar [dyddiad cais]) dderbynnir sut i wneud cais, ffonwch y llinell gynorthw i'r unwaith.

[Where the elector is not an anonymous elector, insert the text below]

Accepted forms of photographic identification
You must present one of the following forms of photographic identification in order to vote in person at a polling station:

- A passport issued by the UK, any of the Channel Islands, the Isle of Man, a British Overseas Territory, an EEA state or a Commonwealth country
- A driving licence issued by the UK, any of the Channel Islands, the Isle of Man or an EEA state
- A biometric immigration document
- An identity card bearing the Proof of Age Standards Scheme hologram (a PASS card)
- Ministry of Defence Form 50 (Defence Identity Card)
- A Blue Badge
- National identity card issued by an EEA state
- An Older Person's Bus Pass
- A Disabled Person's Bus Pass
- An Oyster 60+ Card
- A Pension Pass
- A Scottish National Entitlement Card issued in Scotland
- A 50+ and Over Welsh Concessionary Travel Card issued in Wales
- A Disabled Person's Welsh Concessionary Travel Card issued in Wales
- A Senior SmartPass issued in Northern Ireland
- A Registered Blind SmartPass or Blind Person's SmartPass issued in Northern Ireland
- A War Disablement SmartPass or War Disabled SmartPass issued in Northern Ireland
- A 60+ SmartPass issued in Northern Ireland
- A Half Fare SmartPass issued in Northern Ireland
- An Electoral Identity Card issued in Northern Ireland
- A Voter Authority Certificate or a temporary Voter Authority Certificate

If you do not possess any of the above forms of photographic identification, you can apply to your local Electoral Registration Officer for a New Voter Authority Certificate. Completed applications must reach us before 5pm on [day] (date of deadline).

If your photographic identification document has expired it will still be accepted so long as the photograph is still a good likeness of you, unless it is a temporary Voter Authority Certificate which is not valid for use on the date of poll.

You may be required to provide further proof of identity if there is any discrepancy between your name as shown on your form of photographic identification and the name of the elector that you claim to be.

[Where the elector is an anonymous elector, insert the text below]

You must present your Anonymous Elector's Document in addition to this poll card in order to vote in person at a polling station. The electoral register number on the Anonymous Elector's Document must match the electoral register number shown on this poll card to be accepted.

[Lle gall yr/eitholer yn etboler diennw, dyfech gynmws y nstun isod]

Mathau o broffwr adnabod ffotograffig a llun a dderbynnir
Mae'n rhaid i chi gyflwyno eidd o'r mathau canlynol o broffwr adnabod ffotograffig a llun er mwyn pleidleisio bersonol mewn gosaf bleidleisio:

- Passport a ghuoddydd gan y DU, unrhyw un o Ynysoedd y Sanel, Ynys Manaw neu o Ddiogelwch Trafor Prydain, un o wladwriaethau AEE neu un o wledydd y Gymanwlad
- Trwydded priu a ghuoddydd gan y DU, unrhyw un o Ynysoedd y Sanel, Ynys Manaw neu un o wladwriaethau AEE
- Dogfen immidiadu biometric
- Cerdyn adnabod sy'n cynnwys hologram y Cynllun Safonau Prawf Oedran (cerdyn PASS)
- Furflen 50 y Wladyswch Amddyfn (Cerdyn Adnabod Amddyfn)
- Baddeiau Glas
- Cerdyn adnabod cenedlaethol a ghuoddydd gan un o wladwriaethau AEE
- Pis Bus Person Hyn
- Pis Bus Person Awst
- Cerdyn Oyster 60+
- Ffensiwn Pass
- Cerdyn Hawl Cenedlaethol yr Alban a ghuoddydd yn yr Alban
- Cerdyn Telford Rhedol (Bodi 60 Oed neu Drosodd) a ghuoddydd yng Nghymru
- Cerdyn Telford Rhedol (Bodi Awst) yng Nghymru
- SmartPass Bodi Hyn a ghuoddydd yng Nghogledd Iwerddon
- SmartPass Bodi Hyn Cofrestru'n Ddiol neu SmartPass i Bodi Ddiol a ghuoddydd yng Nghogledd Iwerddon
- SmartPass Anabledol Rhyfel a ghuoddydd yng Nghogledd Iwerddon
- SmartPass Bodi 60+ a ghuoddydd yng Nghogledd Iwerddon
- SmartPass Hawlwr Ffis a ghuoddydd yng Nghogledd Iwerddon
- Cerdyn Adnabod Etholiadol a ghuoddydd yng Nghogledd Iwerddon
- Tylysgyfif Awrddodoli Rheidiol neu Dystygyfif Awrddodoli Rheidiol neu dro

Os nad oes gennych yr un o'r mathau uchod o broffwr adnabod ffotograffig, gallwch wneud cais am Dystygyfif Awrddodoli Rheidiol (r'n Dystydog Colofon) Etholiadol fawr. Rhaid i'r pensiadau wedi eu cwblhau en cynneud cyn 5pm ar [dyddiad] (dyddiad cais).

Os ydych chi ddogfen profwr adnabod ffotograffig a llun wedi ddiroddi, gallwch wneud cais am Dystygyfif Awrddodoli Rheidiol neu Dystydog Colofon Etholiadol fawr. Rhaid i'r pensiadau wedi eu cwblhau en cynneud cyn 5pm ar [dyddiad] (dyddiad cais).

Os ydych chi ddogfen profwr adnabod ffotograffig a llun wedi ddiroddi, gallwch wneud cais am Dystygyfif Awrddodoli Rheidiol neu Dystydog Colofon Etholiadol fawr. Rhaid i'r pensiadau wedi eu cwblhau en cynneud cyn 5pm ar [dyddiad] (dyddiad cais).

[Lle mae'r etboler yn etboler diennw, dyfech gynmws y nstun isod]

Mae'n rhaid i chi gyflwyno eidd Dogfen Etboler Diennw yn ogystal â'r cerdyn pleidleisio hwn er mwyn pleidleisio bersonol mewn gosaf bleidleisio. Mae'n rhaid i'r nif cofrestru etholiadol ar y Dogfen Etboler Diennw gyfnewtu i'r nif cofrestru etholiadol a dangosir ar y cerdyn pleidleisio hwn i'w ganiatáu i'w derbyn.

]

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

<p>Postal poll card Cerdyn pleidleisio drwy'r post</p>
<p>Election of the Police and Crime Commissioner for <i>[insert name of police area]</i> police area Etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu ar gyfer ardal heddlu <i>[nodwch enw ardal yr heddlu]</i></p>
<p>Date of election <i>[day] [date] [month] [year]</i> Dyddiad yr etholiad <i>[diwrnod] [dyddiad] [mis] [blwyddyn]</i></p>
<p>Voting information / Gwybodaeth am bleidleisio</p> <p>We will send your postal vote around <i>[day] [date] [month] [year]</i> *<i>[addressed to:]</i> Byddwn yn anfon eich pleidlais bost atoch tua <i>[diwrnod] [dyddiad] [mis] [blwyddyn]</i> *<i>[wedi'i chyfeirio at:]</i></p> <p><i>*[Elector's name and address]</i> <i>*[Enw a chyfeiriad yr etholwr]</i></p>

Your details / Eich manylion:

- * *[Elector's name and qualifying address details here]*
- * *[Enw'r etholwr a manylion y cyfeiriad cymhwysio yma]*
- * *Local Returning Officer to omit in both places where poll card sent to an anonymous elector. Poll card to an anonymous elector must be delivered in a sealed envelope*
- * *Y Swyddog Canlyniadau Lleol i'w hepgor yn y ddau le os anfonwyd cerdyn pleidleisio at etholwr diennw. Mae'n rhaid i gerdyn pleidleisio ar gyfer etholwr diennw gael ei ddosbarthu mewn amlen wedi'i selio*

Number on register:
Rhif ar y gofrestr:

Your postal vote / Eich pleidlais bost

- You will receive a postal vote for this election because you asked to vote by post.
- Byddwch yn cael pleidlais bost ar gyfer yr etholiad hwn am eich bod wedi gofyn am gael pleidleisio drwy'r post.
- You will not be able to vote in a polling station.
- Ni fyddwch yn gallu pleidleisio mewn gorsaf bleidleisio.
- **If you have not received your postal vote by *[day] [date] [month]* call *[insert helpline number]*.** Os na fyddwch wedi cael eich pleidlais bost erbyn *[diwrnod] [dyddiad] [mis]*, ffoniwch *[nodwch rif y llinell gymorth]*.

Please turn over / Trowch drosodd

How to vote / Sut i bleidleisio

- When you receive your postal vote, read the instructions carefully.
- Pan fyddwch yn cael eich pleidlais bost, darllenwch y cyfarwyddiadau yn ofalus.
- Your postal vote includes your ballot paper and a postal voting statement.
- Bydd eich pleidlais bost yn cynnwys eich papur pleidleisio a datganiad pleidleisio drwy'r post.
- Complete both of these and return them immediately. Cwblhewch y ddau a'u dychwelyd ar unwaith.
- We need to receive your postal vote by 10pm on *[day/date of poll]*. Bydd angen i ni dderbyn eich pleidlais bost erbyn 10pm ar *[diwrnod/dyddiad pleidleisio]*.

- 📞 **If you need information in another format, please call our helpline below.** Os bydd angen gwybodaeth arnoch mewn fformat arall, ffoniwch ein llinell gymorth isod.
- 📞 **If you need help to vote, you can ask someone you know or get independent help by calling our helpline:** Os bydd angen help arnoch i bleidleisio, gallwch ofyn i rywun rydych yn ei adnabod neu gael help gan berson annibynnol drwy ffonio ein llinell gymorth:

[insert helpline and other details including website]
[Nodwch fanylion y llinell gymorth a manylion eraill gan gynnwys y wefan]

If you lose your postal vote or make a mistake
Os byddwch yn colli eich pleidlais bost neu'n gwneud camgymeriad

- Please phone the helpline immediately.
- Ffoniwch y llinell gymorth ar unwaith.
- We can only issue a replacement postal vote before 5pm on *[day/date of deadline]*.
- Dim ond cyn 5pm ar *[diwrnod/dyddiad cauf]* y gallwn roi pleidlais bost newydd.

If you would rather vote in person, or ask someone else to vote on your behalf, you must cancel your postal vote before 5pm on [day/date of deadline]. For more information, please call the helpline.
Os byddai'n well gennych bleidleisio'n bersonol, neu ofyn i rywun arall bleidleisio ar eich rhan, bydd yn rhaid i chi ganslo eich pleidlais bost cyn 5pm ar [diwrnod/dyddiad cauf]. I gael rhagor o wybodaeth, ffoniwch y llinell gymorth.

It is an offence to / Mae'n drosedd gwneud y canlynol:

- vote using a ballot paper that was not sent for your use or interfere with another voter's ballot paper
- pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio rhywun arall neu ymyryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall
- vote more than once at this election, unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person
- pleidleisio fwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio drosoch chi eich hun ac fel dirprwy ar ran rhywun arall
- vote as a proxy at this election for more than two people, unless you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild
- pleidleisio fel dirprwy i fwy na dau berson yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn iirigwr, partner sifft, rhiant, tad-cu neu fam-gu, brawd, chwaer, plentyn neu ydyr neu wyres iddynt
- vote as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to vote
- pleidleisio fel dirprwy i rywun os ydych yn gwybod na chariatelir iddo bleidleisio yn ôl y gyfraith

The Local Returning Officer issued this card.
Y Swyddog Canlyniadau Lleol ddosbarthodd y cerdyn hwn.

If undelivered return to / Os na chaff ei ddosbarthu, dychwelyd i
[insert return address] / [Nodwch gyfeiriad dychwelyd]

[F11]Form/Ffurflen 13: Proxy poll card/Cerdyn pleidleisio dirprwy

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

Textual Amendments

F11 Sch. 3 Form 13 substituted (16.1.2023) by The Voter Identification Regulations 2022 (S.I. 2022/1382), regs. 1(3), 97(4)(c), **Sch. 14 Pt. 2** (with reg. 1(6)(7))

Page/Tudalen 1

<p>YOU MUST BRING PHOTOGRAPHIC IDENTIFICATION TO VOTE RHAI'DI CHI DDOOD Â PHRAWF ADMABOD FOTOGRAFFIG I BLEIDLEISIO</p> <p>You will not be able to vote unless you show photographic identification to the polling station staff. Ni cheuth bleidleisio heb ddangos eich ymweadad (fotograffig) i staff yr enwad bleidleisio.</p> <p>You will need to bring https://www.gov.uk/government/organisations/police photographic identification, not that of the person you are proxy for. Bydd angen chi ddod â chwrdd admabod ffotograffig (https://www.gov.uk/government/organisations/police) i staff yr enwad bleidleisio.</p> <p>A full list of accepted photographic identification is attached. Arolir rhestr lwyth o'r gwedd admabod ffotograffig a dderbyniad.</p>	
<p>Your details. Eich manylion:</p> <ul style="list-style-type: none">* (Proxy's name and qualifying address details here)* (Ewch ddiwyg y manylion cyfeirnod cymysg yma!)* Local Returning Officer to omit where a poll card sent to the proxy of an anonymous elector. Rhif wedd y proxy of an anonymous elector must be delivered in a sealed envelope* * The only Cardholder/Leol yn ddarparu etholwr gadael pleidleisio yn cael ei arddangos â ddiwygwr etholwr diennwr Rhaid i gerdyn pleidleisio a arddangos â ddiwygwr etholwr gadael pleidleisio diennwr arian yn arddangos arddangos wedi'i seilio	<p>Proxy poll card / Cerdyn pleidlais ddirprwy</p> <p>Election of Police and Crime Commissioner for (insert name of police area) Etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddau ar gyfer ardal heddlu Rheolwr neu ardal yr Heddlu</p> <p>Date of election (Dydd) (Date) (Name of the Month) (New) Dyddiad yr etholiad (Dydd) (Enw) (Enw) (Blwyddyn)</p> <p>Voting information / Gwybodaeth pleidleisio</p> <p>Polling day Dyddiad pleidleisio</p> <p>Voting hours Oriau pleidleisio</p> <p>Your polling station will be Eich gorsaf bleidleisio fydd</p> <p>For this election you are proxy for: Ar gyfer yr etholwr hwn, rydych chi'n ddirprwy ar gyfer:</p> <p>{(Elector's name) (Ewch'r etholwr)} {(Elector's address) (Cyfeirnod yr etholwr)} {(Elector's electoral register number) (Rhif yr etholwr ar y gofrestr etholwyr)}</p> <p>{(The person with this electoral register number)} (yr unigolyn â'r rhif hwn ar y gofrestr etholwyr) (yr unigolyn â'r rhif hwn ar y gofrestr etholwyr?) {(Rhifoch chi yr etholwr ar y gofrestr?)}</p> <p>* If anonymous elector omit the words in the first set of square brackets, if not omit the words in the second set of square brackets. * Os yn etholwr diennwr, dylid eiddo'r geiriau yn yr ail set o fraeddi sgwâr, os na, dylid eiddo'r geiriau yn yr ail set o fraeddi sgwâr.</p> <p>The person you are proxy for can vote themselves if they wish - but only if you have not already voted on their behalf. Gall y sawl yr ydych chi'n ddirprwy ar ei gyfer bleidleisio ei hun os ydych chi ddim - ond dim ond os nad ydych chi eisoes wedi pleidleisio ar ei ran.</p>
<p>Electoral register number / Rhif cofrestru etholwr:</p> <ul style="list-style-type: none">* (You do not need to take this card with you in order to vote.)* (Ddim dim rhaid chi fwyd â'i cerdyn hwn gyda chi er mwyn cael pleidleisio.)* (You must have this card with you. You cannot vote without it.)* (Rhaid i chi fwyd â'i cerdyn hwn gyda chi. Ni cheuth chi bleidleisio hebodd.)* If anonymous elector omit the words in the first set of brackets, if not omit the words in the second set of brackets.* Os yn etholwr diennwr, dylid eiddo'r geiriau yn yr ail set o fraeddi sgwâr, os na, dylid eiddo'r geiriau yn yr ail set o fraeddi sgwâr.* Os yn etholwr diennwr, dylid eiddo'r geiriau yn yr ail set o fraeddi sgwâr, os na, dylid eiddo'r geiriau yn yr ail set o fraeddi sgwâr.	<p>This space for map or other information such as helpline and website details.</p> <p>Y bwlch hwn ar gyfer map neu wybodaeth arall megis manylion ffôn gwmorth a gwefan.</p>
<p>It is an offence to:</p> <ul style="list-style-type: none">Mae'n drosedd:vote more than once at this election, unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person.i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio ar eich hun neu fel ddirprwy i rywun arallvote as a proxy at this election for more than two people, unless you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchildi bleidleisio fel ddirprwy yn yr etholiad hwn ar gyfer mwy na dau o bobol, oni bai mai chi yw eu plod, partner sifil, mab, tad, neu chwi, brader, diennwr, deitry neu yst neu wraigvote as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to vote.i bleidleisio fel ddirprwy i rywun y gwyddoch hwn oes ganddo hawl i bleidleisio yn d y gyfaith	<p>How to vote as a proxy / Bwlch i bleidleisio fel ddirprwy</p> <p>1. (At the polling station, tell the staff that you are a proxy for the person named above. They will give you that person's ballot paper.) (At the polling station, ask to speak to the presiding officer and show them this card. They will give you the ballot paper of the person you are proxy for.)</p> <p>* If anonymous elector omit the words in the first set of square brackets, if not omit the words in the second set of square brackets.</p> <p>1. (I'm a proxy for someone, please show me the ballot paper of the person you are proxy for.)</p> <p>* Os yn etholwr diennwr, dylid eiddo'r geiriau yn yr ail set o fraeddi sgwâr, os na, dylid eiddo'r geiriau yn yr ail set o fraeddi sgwâr.</p> <p>If undelivered return to: Os na ddarbenwyd dychwelyd i: {insert return address} (rhifoch y cyfeirnod dychwelyd)</p>
<p>The Local Returning Officer issued this card. Y Bwyddog Cartymnodau Lleol ddarbenwyd y cerdyn hwn.</p>	

Page/Tudalen 2

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes



If you need any help or to find out if your polling station is accessible, please contact us.
 Os byddwch angen unrhyw gymorth, neu i ddarganfod a yweich gorsaf bleidleisio yn hygyrch, cysylltwch â ni.
 [Local Returning Officer to add contact details including website if appropriate]
 [Swyddog Canlyniadau Lleol i ychwanegu manylion cyswilt yncynnwys gwefan os yn briodol]

You will receive a proxy vote Byddwch yn derbyn pleidlais ddirprwy

** [The person named overleaf] [Another person] has appointed you as a proxy to vote on their behalf at this election.
 ** [Y person a enwir drosodd] [Person arall] wedi eichpenodi chi'n ddirprwy i bleidleisio ar eu rhan yn yr etholiad hwn.

** [You do not need to take this card with you to vote.] [You must have this card with you when you vote. You cannot vote as a proxy without it.]
 ** [Does dim rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi i bleidleisio.] [Rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi pan fyddwch yn pleidleisio. Ni chewch chi bleidleisio fel dirprwy hebddo.]

** If sent to the proxy of an anonymous elector omit the words in each of the first sets of brackets, if not omit the words in each of the second sets of brackets.
 ** Os yr anfonir at ddirprwy etholwr diennw, dylid eithrio'r geiriau yn y set gyntaf o fracedi, os nad dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi.

[Insert helpline and other details including website]
 [Rhowch rif y llinell gymorth a manylion eraill yn cynnwys gwefan].

[Where the elector is not an anonymous elector, insert the text below]

Accepted forms of photographic identification
 You must present one of the following forms of photographic identification in order to vote in person at a polling station:

- A passport issued by the UK, any of the Channel Islands, the Isle of Man, a British Overseas Territory, an EEA state or a Commonwealth country
- A driving licence issued by the UK, any of the Channel Islands, the Isle of Man or an EEA state
- A biometric immigration document
- An identity card bearing the Proof of Age Standards Scheme hologram (a PASS card)
- Ministry of Defence Form 90 (Defence Identity Card)
- A Blue Badge
- A national identity card issued by an EEA state
- An Older Person's Bus Pass
- A Disabled Person's Bus Pass
- An Oyster 60+ Card
- A Freedom Pass
- A Scottish National Entitlement Card issued in Scotland
- A 60 and Over Welsh Concessionary Travel Card issued in Wales
- A Disabled Person's Welsh Concessionary Travel Card issued in Wales
- A Senior SmartPass issued in Northern Ireland
- A Registered Blind SmartPass or Blind Person's SmartPass issued in Northern Ireland
- A War Disablement SmartPass or War Disabled SmartPass issued in Northern Ireland
- A 60+ SmartPass issued in Northern Ireland
- A Half Fare SmartPass issued in Northern Ireland
- An Electoral Identity Card issued in Northern Ireland
- A Voter Authority Certificate or a temporary Voter Authority Certificate

You will need to bring your own photographic identification, not that of the person you are proxy for.

If you do not possess any of the above forms of photographic identification, you can apply to your local Electoral Registration Officer for a free Voter Authority Certificate. Completed applications must reach us before 5pm on [day] [date of deadline].

If your photographic identification document has expired it will still be accepted so long as the photograph is still a good likeness of you, unless it is a temporary Voter Authority Certificate which is not valid for use on the date of poll.

You may be required to provide further proof of identity if there is any discrepancy between your name as shown on your form of photographic identification and the name of the proxy that you claim to be.

[Where the elector is an anonymous elector, insert the text below]

You must present your Anonymous Elector's Document in addition to this poll card in order to vote in person at a polling station. The electoral register number on the Anonymous Elector's Document must match the electoral register number shown on this poll card to be accepted.

[Lle naid yw'r etholwr yn etholwr diennw, dylech gynnwys y testun isod]
Mathau o brawf adnabod ffotograffig â llun a dderbynnir
 Mae'n rhaid i chi gyflwyno un o'r mathau canlynol o brawf adnabod ffotograffig â llun er mwyn pleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio:

- Pasbort a gyhoeddwyd gan y DU, unrhyw un o Ynysoedd y Sianel, Ynys Manaw, un o Dirioaethau Tramor Prydain, un o wladwriaethau'r AEE neu un o wledydd y Gymanwlad
- Trwydded yru a gyhoeddwyd gan y DU, unrhyw un o Ynysoedd y Sianel, Ynys Manaw neu un o wladwriaethau'r AEE
- Dogfen mewnfudo fometrig
- Cerdyn adnabod sy'n cynnwys hologram y Cynllun Safonau Prawf Oedran (cerdyn PASS)
- Ffurflen 90 y Weinyddiaeth Amddiffyn (Cerdyn Adnabod Amddiffyn)
- Bathodyn Glas
- Cerdyn adnabod cenedlaethol a gyhoeddwyd gan un o wladwriaethau'r AEE
- Pâs Bws Person Hŷn
- Pâs Bws Person Anabl
- Cerdyn Oyster 60+
- Freedom Pass
- Cerdyn Hawl Cenedlaethol yr Alban a gyhoeddwyd yn yr Alban
- Cerdyn Teithio Rhatach i Bobl 60 Oed neu Drosodd a gyhoeddwyd yng Nghymru
- Cerdyn Teithio Rhatach i Bobl Anabl yng Nghymru
- SmartPass i Bobl Hŷn a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- SmartPass i Bobl wedi'u Cofrestru'n Ddall neu SmartPass i Bobl Ddall a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- SmartPass Anabledd Rhyfel a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- SmartPass i Bobl 60+ a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- SmartPass Hanner Pris a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- Cerdyn Adnabod Etholiadol a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- Tystysgrif Awdurdodi Pleidleiswr neu Dystysgrif Awdurdodi Pleidleiswr dros dro

Bydd angen i chi ddod â'ch prawf adnabod ffotograffig eich hun, nid prawf adnabod y person rydych yn ddirprwy iddo.

Os nad oes gennych yr un o'r mathau uchod o brawf adnabod ffotograffig, gallwch wneud cais am Dystysgrif Awdurdodi Pleidleiswr i'ch Swyddog Cofrestru Etholiadol lleol. Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyrraedd cyn 5pm ar [dyddiad cau].

Os yw eich dogfen prawf adnabod ffotograffig â llun wedi dod i ben, caiff ei dderbyn o hyd ar yr amod bod y llun yn dal i edrych yn debyg i chi, oni bai mai Tystysgrif Awdurdodi Pleidleiswr dros dro ydyw, nad yw'n ddilys i'w defnyddio ar y dyddiad pleidleisio.

Efallai y bydd yn ofynnol i chi ddarparu prawf adnabod ffotograffig arall os bydd anghysondeb rhwng eich enw fel y'i dangosir ar eich math o brawf adnabod â llun ac enw'r etholwr neu'r dirprwy rydych yn honni i fod.

[Lle mae'r etholwr yn etholwr diennw, dylech gynnwys y testun isod]

Mae'n rhaid i chi gyflwyno eich Dogfen Etholwr Diennw yn ogystal â'r cerdyn pleidleisio hwn er mwyn pleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio. Mae'n rhaid i'r rhif cofrestru etholiadol ar y Ddogfen Etholwr Diennw gyfateb i'r rhif cofrestru etholiadol a ddangosir ar y cerdyn pleidleisio hwn iddo gael ei dderbyn.

.]

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

Form 14
Ffurflen 14

<p>Proxy postal poll card Cerdyn pleidleisio dirprwy drwy'r post</p>
<p>Election of the Police and Crime Commissioner for [insert name of police area] police area Etholiad Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu ar gyfer ardal heddlu [nodwch enw ardal yr heddlu]</p>
<p>Date of election [day] [date] [month] [year] Dyddiad yr etholiad [diwrnod] [dyddiad] [mis] [blwyddyn]</p>

<p>Voting information / Gwybodaeth am bleidleisio</p>
<p>We will send your postal vote around [day] [date] [month] [year] * [addressed to:] Byddwn yn anfon eich pleidlais bost tua [diwrnod] [dyddiad] [mis] [blwyddyn] * [wedi'i chyfeirio at:]</p>
<p>* [Proxy's name and qualifying address details here] * [Enw'r dirprwy a manylion y cyfeiriad cymhwysio yma] * Local Returning Officer to omit where poll card sent to the proxy of an anonymous elector. Poll card to proxy of an anonymous elector must be delivered in a sealed envelope. * Y Swyddog Canlyniadau Lleol i'w hepgor os anfonwyd cerdyn pleidleisio at ddirprwy etholwr diennw. Mae'n rhaid i gerdyn pleidleisio ar gyfer dirprwy etholwr diennw gael ei ddsbarthu mewn amlen wedi'i selio.</p>

Please turn over / Trowch drosodd

Voting as a proxy / Pleidleisio fel dirprwy

- ** [The person named on the back of this card] [Another person] has appointed you as a proxy to vote on their behalf at this election.
- ** [Mae'r person a enwir ar gefn y cerdyn hwn] [Mae person arall] wedi eich penodi'n ddirprwy i bleidleisio ar ei ran yn yr etholiad hwn.
- ** If sent to the proxy of an anonymous elector omit the words in the first set of brackets, if not omit the words in the second set of brackets.
- ** Os y'i hanfonir at ddirprwy etholwr diennw, dylid hepgor y geiriau yn y set gyntaf o gromfachau. Fel arall, dylid hepgor y geiriau yn yr ail set o gromfachau.

Your postal vote / Eich pleidlais bost

- You will receive a postal vote for this election because you asked to vote by post.
- Byddwch yn cael pleidlais bost ar gyfer yr etholiad hwn am eich bod wedi gofyn am gael pleidleisio drwy'r post.
- You will not be able to vote as a proxy in a polling station.
- Ni fyddwch yn gallu pleidleisio fel dirprwy mewn gorsaf bleidleisio.
- If you have not received your postal vote by [day] [date] [month] call [insert helpline number].
- Os na fyddwch wedi cael eich pleidlais bost erbyn [diwrnod] [dyddiad] [mis], ffoniwch [nodwch rif y llinell gymorth].

For this election you are proxy for:
Ar gyfer yr etholiad hwn, rydych yn ddirprwy i:

* [(Elector's name) / (Enw'r etholwr)
(Elector's address) / (Cyfeiriad yr etholwr)
(Elector's number on register) / (Rhif yr etholwr ar y gofrestr)]

[the person with this elector number: (insert elector's number on register)]
[y person â'r rhif etholwr hwn: (Nodwch rif yr etholwr ar y gofrestr)]

* If anonymous elector omit the words in the first set of square brackets, if not omit the words in the second set of square brackets.

* Os yw'n etholwr diennw, dylid hepgor y geiriau yn y set gyntaf o gromfachau sgwâr. Fel arall, dylid hepgor y geiriau yn yr ail set o gromfachau sgwâr.

How to vote / Sut i bleidleisio

1. When you receive your postal vote, read the instructions carefully.
1. Pan fyddwch yn derbyn eich pleidlais bost, darllenwch y cyfarwyddiadau yn ofalus.
2. Your postal vote includes your ballot paper and a postal voting statement.
2. Bydd eich pleidlais bost yn cynnwys eich papur pleidleisio a datganiad pleidleisio drwy'r post.
3. Complete both of these and return them immediately.
3. Cwblhewch y ddau a'u dychwelyd ar unwaith.
4. We need to receive your postal vote by 10pm on [day/date of poll].
4. Bydd angen i ni dderbyn eich pleidlais bost erbyn 10pm ar [diwrnod/dyddiad pleidleisio].

🗣️ If you need information in another format, please call our helpline below.
Os bydd angen gwybodaeth arnoch mewn fformat arall, ffoniwch ein llinell gymorth isod.

🗣️ If you need help to vote, you can ask someone you know or get independent help by calling our helpline:
Os bydd angen help arnoch i bleidleisio, gallwch ofyn i rywun rydych yn ei adnabod neu gael help gan berson annibynnol drwy ffonio ein llinell gymorth:

[insert helpline or other details including website]
[nodwch fanylion y llinell gymorth neu fanylion eraill gan gynnwys y wefan]

If you lose your postal vote or make a mistake
Os byddwch yn colli eich pleidlais bost neu'n gwneud camgymeriad

- Please phone the helpline immediately.
• Ffoniwch y llinell gymorth ar unwaith.
- We can only issue a replacement postal vote before 5pm on [day/date of deadline].
• Dim ond cyn 5pm ar [diwrnod/dyddiad cau] y gallwn roi pleidlais bost newydd.

If you would rather vote in person, you must cancel your postal vote before 5pm on [day/date of deadline]. For more information, please call the helpline.
Os byddwch yn well gennyth bleidleisio'n bersonol, bydd yn rhaid i chi gansio eich pleidlais bost cyn 5pm ar [diwrnod/dyddiad cau]. I gael rhagor o wybodaeth, ffoniwch y llinell gymorth.

It is an offence to / Mae'n drosedd gwneud y canlynol:

- vote using a ballot paper that was not sent for your use or interfere with another voter's ballot paper
- pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio rhywun arall neu ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall
- vote more than once at this election, unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person
- pleidleisio fwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio drosodd chi eich hun ac fel dirprwy i rywun arall
- vote as a proxy at this election for more than two people, unless you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild
- pleidleisio fel dirprwy i fwy na dau berson yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn ierigeraig, partner sifil, rhiant, tad-ou neu fam-gu, brawd, chwaer, pleibyn neu wy'r neu wytes isdyf.
- vote as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to vote
- pleidleisio fel dirprwy i rywun os ydych yn gwybod na charakter iddo bleidleisio yn ôl y gyfraith

The Local Returning Officer issued this card.
Y Swyddog Canlyniadau Lleol ddsbarthodd y cerdyn hwn.

If undelivered return to
Os na chaff ei ddsbarthu, dychwelyd i
[insert return address] / [Nodwch gyfeiriad dychwelyd]

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

[F12] Form/Ffurflen 14A: Ballot paper refusal list/Rhestr o Achosion o Wrthod Rhoi Papur Pleidleisio

Textual Amendments

F12 Sch. 3 Form 14A inserted (16.1.2023) by The Voter Identification Regulations 2022 (S.I. 2022/1382), regs. 1(3), 97(4)(d), **Sch. 14 Pt. 2** (with reg. 1(6)(7))

Page/Tudalen 1

Ballot Paper Refusal List

Rhestr o Achosion o Wrthod Rhoi Papur Pleidleisio

Guidance
Canllawiau

You should only record a refusal to issue a ballot paper on this List when an elector or proxy presents one of the required forms of identification, but either:
Dim ond pan fydd etholwr neu ddirprwy yn cyflwyno un o'r mathau gofynnol o brawf adnabod y dylech gofnodi penderfyniad i wrthod rhoi papur pleidleisio ar y Rhestr hon, ond **naill ai:**

1. You are not satisfied the identification is of who they claim to be (e.g. the photo was not a good likeness); or
1. Nid ydych chi bodloni bod y prawf adnabod yn perthyn i'r sawl yr honnir ei fod yn perthyn iddo (e.e. nid oedd y llun yn un da o'r etholwr); **neu**
2. You believe the document is a forgery; or
2. Rydych yn credu bod y ddogfen yn un ffug; **neu**
3. The elector or proxy was asked the Voter Identification statutory questions and did not answer as required.
3. Gofynnwyd y cwestiynau statudol ar gyfer Adnabod Pleidleiswyr i'r etholwr neu'r dirprwy ond ni wnaeth eu hawsb-fol sy'n ofynnol.

Please enter 1, 2 or 3 based on the reasons outlined above in the 'reason for refusal' column.
Rhowch 1, 2 neu 3 yn seiliedig ar y rhesymau amlinellir uchod yn y golofn 'rheswm dros wrthod'.

If an elector or proxy is initially refused for one of the above reasons, but then produces an accepted document before leaving the desk and is issued a ballot paper – you do not need to record their details on this form.
Os gwrthodir etholwr neu ddirprwy i ddechrau am un o'r rhesymau uchod, ond ei fod wedyn yn cyflwyno dogfen dderbyniol cyn gadael y ddesg ac yn cael papur pleidleisio – nid oes angen i chi gofnodi'r manylion ar y ffurflen hon.

If you refuse to issue a ballot paper to an elector for any other reason (e.g. they did not bring any identification or do not have one of the required forms of identification) - **DO NOT record this on this form.**
Os gwrthodwch roi papur pleidleisio i etholwr am unrhyw reswm arall (e.e. nid yw wedi dod ag unrhyw brawf adnabod neu nid oes gan yr etholwr un o'r mathau gofynnol o brawf adnabod) - **PEIDIWCH â chofnodi hyn ar y ffurflen hon.**

An elector or proxy can only be refused for one reason at a time but can be refused more than once if they return and attempt to vote again. If you refuse an elector or proxy more than once, mark each reason for refusal in order on the same row for that elector.
Dim ond am un rheswm ar y tro y gellir gwrthod etholwr neu ddirprwy ond gellir ei wrthod fwy nag unwaith os bydd yn dychwelyd ac yn ceisio pleidleisio eto. Os byddwch yn gwrthod etholwr neu ddirprwy fwy nag unwaith, nodwch bob rheswm dros wrthod mewn trefn ar yr un rhes ar gyfer yr etholwr hwnnw.

Elector's elector number Rhif etholwr yr Etholwr OR NEU If a proxy voted on behalf of that elector, the proxy's name and address Os pleidleisiodd dirprwy ar	Reason for refusal(s) – separate by comma if elector or proxy refused more than once Rheswm dros wrthod – gwahanwch â choma os gwrthodwyd etholwr neu ddirprwy fwy nag unwaith. 1.You are not satisfied the identification is of who they claimed to	Tick if elector or proxy later returned and was issued a ballot paper Ticwch os dychwelodd yr etholwr neu'r dirprwy yn nes ymlaen ac y rhoddiwyd papur pleidleisio iddo
---	---	--

Page/Tudalen 2

Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

<p>ran yr etholwr hwmw, enw a chyfeiriad y dirprwy</p>	<p>be 1.Os nad ydych wedi'ch bodloni bod y prawf adnabod yn perthyn i'r sawl yr honnir ei fod yn perthyn iddo 2.You believe the document is a forgery 2.Rydych yn credu bod y ddogfen yn un ffug 3.The elector or proxy was asked the Voter identification statutory questions, and did not answer as required 3.Golyhmwyd y cwestiynau statudol ar gyfer Adnabod Pleidleiswyr i'r etholwr neu'r dirprwy ond ni wnaeth eu hateb fel sy'n ofynnol</p>	

.]

[^{F13}Form/Flurflen 16: Notice for guidance of voters for exhibition inside and outside polling station/
 Hysbysiad canllaw i bleidleiswyr i'w arddangos y tu mewn a'r tu allan i'r orsaf bleidleisio

Textual Amendments

F13 Sch. 3 Form 16 substituted (16.1.2023) by The Voter Identification Regulations 2022 (S.I. 2022/1382), regs. 1(3), 97(4)(e), Sch. 14 Pt. 2 (with reg. 1(6)(7))

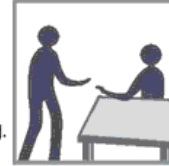
Changes to legislation: There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations. (See end of Document for details) View outstanding changes

How to vote at this election Sut i bleidleisio yn yr etholiad hwn

1

Go to the desk and tell the staff your name and address. They will ask you to present your photographic identification. They will then give you your ballot papers.

Evch at y ddesg a rhowch eich enw a'ch cyfeiriad i'r staff. Byddant yn gofyn i chi gyflwyno'ch prawf adnabod ffotograffig. Byddant wedyn yn rhoi eich papur pleidleisio i chi.



2

Take your ballot paper to a voting booth. Evch â'ch papur pleidleisio i mewn i fwth pleidleisio.



3

Read the instructions in the booth and mark your ballot paper. Darllenwch y cyfarwyddiadau yn y bwth a marciwch eich papur pleidleisio.



4

When you have marked your ballot paper, fold it so that nobody can see how you have voted. Pan fyddwch wedi marcio eich papur pleidleisio, plygwch ef fel bod neb yn gallu gweld sut rydych wedi pleidleisio.



5

Put your folded ballot paper into the ballot box. Rhowch eich papur pleidleisio wedi ei blygu yn y blwch pleidleisio.



- (!) Voting is secret. Do not let anyone see how you have voted.**
Mae'r broses bleidleisio yn gyfrinachol. Peidiwch â gadael i unrhyw un weld sut rydych wedi pleidleisio.
- (i) If you make a mistake or need some help, just ask the staff.**
Os byddwch yn gwneud camgymeriad neu os bydd angen help arnoch, gofynnwch i'r staff.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

This Order prescribes forms, and forms of wording, for use at a police and crime commissioner (“PCC”) election taking place in Wales. The Welsh versions of the forms of words prescribed by article 3, the Welsh versions of the forms prescribed by article 4, and the Welsh and English versions of the forms prescribed by article 5 are translations of corresponding English wording that is contained in the Police and Crime Commissioner Elections Order 2012 (S.I. 2012/1917). The Welsh versions are to be available for use in any election of police and crime commissioners which takes place in Wales.

In Schedule 1, Part 1A sets out the Welsh version of the notice for the guidance of voters that is appropriate for use in a case where there are three or more candidates standing in the election, and Part 1B sets out the Welsh version of the notice for the guidance of voters that is appropriate for use in a case where there are only 2 candidates standing in the election.

Part 2 of Schedule 1 sets out the Welsh version of the questions to be put to voters. The effect of article 3(2) is that the Welsh version is to be used for any voter who prefers to communicate in Welsh rather than English.

Article 4 and Schedule 2 prescribe forms in Welsh only, which are to be used where the person completing the form prefers to communicate in Welsh rather than English.

Article 5 and Schedule 3 prescribe forms in Welsh and English, which are to be used in this bilingual form in place of the English only versions.

A full impact assessment has not been produced for this instrument as no, or no significant, impact on the private, voluntary or public sectors is foreseen. An Explanatory Memorandum has been published alongside this Order on www.legislation.gov.uk.

Changes to legislation:

There are outstanding changes not yet made by the legislation.gov.uk editorial team to The Police and Crime Commissioner Elections (Welsh Forms) Order 2021. Any changes that have already been made by the team appear in the content and are referenced with annotations.

[View outstanding changes](#)

Changes and effects yet to be applied to :

- Sch. 1 Pt. 2 substituted by [S.I. 2023/1147 Sch. 12 Pt. 1](#)
- Sch. 2 Form 6 inserted by [S.I. 2023/1141 Sch. 5](#)
- Sch. 2 Appendix Form 18 substituted by [S.I. 2022/1309 Sch. 8](#)
- Sch. 2 Form 7 substituted by [S.I. 2023/1141 Sch. 5](#)
- Sch. 3 Form 11 modified (temp.) by [S.I. 2023/1147 Sch. 2 para. 23\(4\)](#)
- Sch. 3 Form 13 modified (temp.) by [S.I. 2023/1147 Sch. 2 para. 23\(4\)](#)
- Sch. 3 Form 12 modified (temp.) by [S.I. 2023/1147 Sch. 2 para. 23\(5\)](#)
- Sch. 3 Form 14 modified (temp.) by [S.I. 2023/1147 Sch. 2 para. 23\(5\)](#)
- Sch. 3 Form 1 substituted by [S.I. 2023/1147 Sch. 12 Pt. 2](#)
- Sch. 3 Form 11 substituted by [S.I. 2023/1147 Sch. 12 Pt. 2](#)
- Sch. 3 Form 13 substituted by [S.I. 2023/1147 Sch. 12 Pt. 2](#)
- Sch. 3 Form 1 substituted by [S.I. 2023/1150 Sch. 3](#)
- Sch. 3 Form 2 substituted by [S.I. 2023/1225 Sch. 10](#)
- Sch. 3 Form 4 substituted by [S.I. 2023/1225 Sch. 10](#)
- Sch. 3 Form 5 substituted by [S.I. 2023/1225 Sch. 10](#)
- Sch. 3 Form 12 substituted by [S.I. 2023/1225 Sch. 10](#)
- Sch. 3 Form 14 substituted by [S.I. 2023/1225 Sch. 10](#)
- art. 4 Table 2 words inserted by [S.I. 2023/1141 reg. 11\(2\)](#)